

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- * Verordening (EEG) nr. 3805/87 van de Raad van 15 december 1987 tot wijziging van de afkorting voor Griekenland in de regelingen voor de landbouwsector 1
- * Verordening (EEG) nr. 3806/87 van de Raad van 15 december 1987 houdende verdeling voor 1988 van de vangstquota over de Lid-Statens voor vaartuigen die in de wateren van Zweden vissen 3
- * Verordening (EEG) nr. 3807/87 van de Raad van 15 december 1987 tot vaststelling voor 1988 van bepaalde maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden van toepassing op vaartuigen die de vlag van Zweden voeren 5
- * Verordening (EEG) nr. 3808/87 van de Raad van 15 december 1987 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2727/75 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen 12
- Verordening (EEG) nr. 3809/87 van de Commissie van 18 december 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 13
- Verordening (EEG) nr. 3810/87 van de Commissie van 18 december 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 15
- Verordening (EEG) nr. 3811/87 van de Commissie van 18 december 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst 17
- Verordening (EEG) nr. 3812/87 van de Commissie van 18 december 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd 19
- Verordening (EEG) nr. 3813/87 van de Commissie van 17 december 1987 betreffende de in de eerste tien dagen van december 1987 ingediende aanvragen voor ARH-certificaten in de rundvleessector 21

★ Verordening (EEG) nr. 3814/87 van de Commissie van 18 december 1987 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1678/85 ten aanzien van de landbouwomrekeningskoers die geldt in de sector varkensvlees in Griekenland	22
★ Verordening (EEG) nr. 3815/87 van de Commissie van 17 december 1987 inzake de verkoop tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijs van voor uitvoer bestemd rundvlees met been uit de voorraden van bepaalde interventiebureaus en houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1687/76	24
★ Verordening (EEG) nr. 3816/87 van de Commissie van 18 december 1987 betreffende de verkoop overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 2539/84 vastgestelde procedure van door bepaalde interventiebureaus opgeslagen en voor uitvoer bestemd rundvlees, houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1687/76 en houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 2230/87	29
Verordening (EEG) nr. 3817/87 van de Commissie van 18 december 1987 inzake de verkoop bij inschrijving voor uitvoer van verpakte tabak die in het bezit is van het Griekse interventiebureau	35
★ Verordening (EEG) nr. 3818/87 van de Commissie van 18 december 1987 betreffende het beëindigen van de visserij op schol door vissersvaartuigen die de vlag voeren van België	37
★ Verordening (EEG) nr. 3819/87 van de Commissie van 18 december 1987 betreffende het beëindigen van de visserij op tong en kabeljauw door vissersvaartuigen die de vlag voeren van België	38
★ Verordening (EEG) nr. 3820/87 van de Commissie van 18 december 1987 houdende wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 1448/87, (EEG) nr. 2150/87 en (EEG) nr. 2358/87 betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde producten	39
★ Verordening (EEG) nr. 3821/87 van de Commissie van 18 december 1987 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1623/87 betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor bepaalde paling of aal van post ex 03.01 A II van het gemeenschappelijk douanetarief	42
Verordening (EEG) nr. 3822/87 van de Commissie van 18 december 1987 tot vaststelling van de bedragen die in de sector rundvlees moeten worden geheven op producten die het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in de week van 30 november tot en met 6 december 1987	43
Verordening (EEG) nr. 3823/87 van de Commissie van 18 december 1987 houdende instelling van een nieuwe compenserende heffing bij invoer van verse citroenen van oorsprong uit Spanje, met uitzondering van de Canarische eilanden, en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 3745/87	45
★ Verordening (EEG) nr. 3824/87 van de Commissie van 18 december 1987 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 828/87 tot vaststelling van de producten die voor interventie in de sector rundvlees in aanmerking komen	47
Verordening (EEG) nr. 3825/87 van de Commissie van 18 december 1987 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1787/87 inzake het openen van de mogelijkheid tot interventieaankopen voor bepaalde Lid-Statens en kwaliteiten, en tot vaststelling van de aankooprijzen in de sector rundvlees	50
Verordening (EEG) nr. 3826/87 van de Commissie van 18 december 1987 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte producten	52
Verordening (EEG) nr. 3827/87 van de Commissie van 18 december 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	54
Verordening (EEG) nr. 3828/87 van de Commissie van 18 december 1987 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere producten van de suikersector	55

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 3805/87 VAN DE RAAD

van 15 december 1987

tot wijziging van de afkorting voor Griekenland in de regelingen voor de landbouwsector

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Overwegende dat in de Akte van Toetreding van Griekenland de afkorting E voor de Helleense Republiek is gebruikt;

Overwegende dat in de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal de afkorting GR voor de Helleense Republiek is gebruikt;

Overwegende dat, ten einde de aanduiding van Griekenland in de regelingen voor de landbouwsector te harmoniseren en meer nadruk te leggen op de culturele en linguïstische betekenis van de afkorting voor Griekenland, de bestaande afkortingen E of GR door de afkorting EL dienen te worden vervangen; dat derhalve de regelingen voor de landbouw dienovereenkomstig moeten worden gewijzigd;

Overwegende dat, gezien de administratieve moeilijkheden in verband met de wijziging van de Griekse afkorting in de bestaande formulieren die bij bepaalde regelingen zijn voorgeschreven, een termijn van zes maanden, te rekenen vanaf de inwerkingtreding van deze verordening, dient te worden toegestaan om de nodige wijzigingen mogelijk te maken;

Overwegende dat de Commissie volgens een vereenvoudigde procedure moet kunnen overgaan tot wijziging van de afkorting in de landbouwregelingen ter zake waarvan zij bevoegd is,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in de bijlage vermelde verordeningen en richtlijnen worden gewijzigd overeenkomstig de in die bijlage vervatte bepalingen.

Artikel 2

1. De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk zes maanden na de inwerkingtreding van deze verordening aan deze verordening te voldoen.

2. De Lid-Staten stellen de Commissie onverwijld in kennis van de tekst van de in lid 1 bedoelde bepalingen van nationaal recht.

Artikel 3

De Commissie stelt de nodige wijzigingen vast in de onder haar bevoegdheid vallende regelingen voor de landbouwsector.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 december 1987.

Voor de Raad

De Voorzitter

L. GAMMELGAARD

⁽¹⁾ PB nr. C 288 van 28. 10. 1987, blz. 6.

⁽²⁾ Advies uitgebracht op 20 november 1987 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

BIJLAGE

1. Verordening (EEG) nr. 1469/70 van de Raad van 20 juli 1970 houdende vaststelling van de percentages en de hoeveelheden door de interventiebureaus overgenomen tabak, alsmede van het percentage van de tabaksproductie in de Gemeenschap bij de overschrijding waarvan de in artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 727/70 bedoelde procedures van toepassing worden ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1578/86 ⁽²⁾.

In de bijlage wordt bij volgnummer 25 de soort „Burley GR” vervangen door „Burley EL” en wordt bij volgnummer 26 de soort „Virginia GR” vervangen door „Virginia EL”.

2. Verordening (EEG) nr. 1505/85 van de Raad van 23 mei 1985 tot vaststelling van de voor de oogst 1985 geldende streefprijzen, interventieprijzen, premiebedragen voor kopers van tabaksbladeren, afgeleide interventieprijzen voor verpakte tabak en referentiekwaliteiten ⁽³⁾.

In de bijlagen I, II en III wordt bij volgnummer 25 de soort „Burley GR” vervangen door „Burley EL” en wordt bij volgnummer 26 de soort „Virginia GR” vervangen door „Virginia EL”.

3. Richtlijn 64/443/EEG van de Raad van 26 juni 1964 inzake gezondheidsvraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in vers vlees ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3768/85 ⁽⁵⁾.

In bijlage I, hoofdstuk X, punt 49, onder a), wordt de afkorting „GR” vervangen door „EL”.

4. Richtlijn 71/118/EEG van de Raad van 15 februari 1971 inzake gezondheidsvraagstukken op het gebied van het handelsverkeer in vers vlees van pluimvee ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3768/85.

In bijlage I, hoofdstuk X, punt 44, onder a), wordt de tekst van het eerste streepje vervangen door:

„ — in het bovenste gedeelte, de initialen van het land van verzending in hoofdletters, d.w.z.:

B — D — DK — EL — ESP — F — IRL — I — L — NL — P — UK”.

5. Richtlijn 77/99/EEG van de Raad van 21 december 1976 inzake gezondheidsvraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in vleesproducten ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3768/85.

In bijlage A, hoofdstuk VII, punt 33, onder a), eerste streepje, wordt de afkorting „E” vervangen door „EL”.

⁽¹⁾ PB nr. L 164 van 27. 7. 1970, blz. 35.

⁽²⁾ PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 26.

⁽³⁾ PB nr. L 151 van 10. 6. 1985, blz. 31.

⁽⁴⁾ PB nr. 121 van 29. 7. 1964, blz. 2012/64.

⁽⁵⁾ PB nr. L 362 van 31. 12. 1985, blz. 8.

⁽⁶⁾ PB nr. L 55 van 8. 3. 1971, blz. 23.

⁽⁷⁾ PB nr. L 26 van 31. 1. 1977, blz. 85.

VERORDENING (EEG) Nr. 3806/87 VAN DE RAAD

van 15 december 1987

**houdende verdeling voor 1988 van de vangstquota over de Lid-Staten voor
vaartuigen die in de wateren van Zweden vissen**DE RAAD VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 170/83 van de Raad van
25 januari 1983 tot instelling van een communautaire
regeling voor de instandhouding en het beheer van de
visbestanden ⁽¹⁾, gewijzigd bij de Akte van Toetreding van
Spanje en Portugal ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 11,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Gemeenschap en Zweden een
overeenkomst hebben gearafaerd betreffende hun weder-
zijdse visserijrechten in 1988, waarin onder meer bepaalde
vangstquota zijn vastgesteld voor vaartuigen van de
Gemeenschap in de visserijzone van Zweden;Overwegende dat de Gemeenschap naar luid van artikel 3
van Verordening (EEG) nr. 170/83 de voorwaarden dient
vast te stellen waaronder door de vissers van de Gemeen-
schap van deze vangstquota gebruik kan worden gemaakt;Overwegende dat voor een doeltreffend beheer van deze
vangstmogelijkheden, de beschikbare hoeveelheden over
de Lid-Staten dienen te worden verdeeld door devaststelling van quota overeenkomstig artikel 4 van Veror-
dening (EEG) nr. 170/83;Overwegende dat de in de onderhavige verordening
bedoelde visserijactiviteiten zijn onderworpen aan de
desbetreffende controlemaatregelen die zijn vastgesteld in
Verordening (EEG) nr. 2241/87 van de Raad van 23 juli
1987 houdende vaststelling van bepaalde maatregelen
voor controle op de visserijactiviteiten ⁽³⁾,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Van 1 januari tot en met 31 december 1988 mogen
vaartuigen die de vlag van een Lid-Staat voeren, in de
wateren die vallen onder de jurisdictie van Zweden op
visserijgebied, ten hoogste de in de bijlage vermelde
hoeveelheden vangen.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 december 1987.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

L. GAMMELGAARD

⁽¹⁾ PB nr. L 24 van 27. 1. 1983, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 302 van 15. 11. 1985, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 207 van 29. 7. 1987, blz. 1.

BIJLAGE

Verdeling van de vangstquota van de Gemeenschap in de Zweedse wateren, voor 1988

(in ton)

Soort	ICES-sector	Vangstquota van de Gemeenschap	Aan de Lid-Staten toegewezen quota	
Kabeljauw	III d	2 500 ⁽¹⁾	Denemarken	1 830
			Duitsland	670
Haring	III d	1 500	Denemarken	860
			Duitsland	640
Zalm	III d	40	Denemarken	35
			Duitsland	5

⁽¹⁾ Een extra hoeveelheid van 60 ton (Denemarken 45 ton ; Duitsland 15 ton) kan gevangen worden hetzij als schol-bijvangst in de kabeljauwvisserij, hetzij als kabeljauw.

VERORDENING (EEG) Nr. 3807/87 VAN DE RAAD

van 15 december 1987

tot vaststelling voor 1988 van bepaalde maatregelen voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden van toepassing op vaartuigen die de vlag van Zweden voeren

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 170/83 van de Raad van 25 januari 1983 tot instelling van een communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden⁽¹⁾, gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal⁽²⁾, inzonderheid op artikel 11,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Gemeenschap en Zweden overeenkomstig de procedure die is vastgesteld in de Overeenkomst betreffende de visserij tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van Zweden⁽³⁾, inzonderheid in de artikelen 2 en 6, overleg hebben gepleegd over de wederzijdse visrechten in 1988 en over het beheer van de gemeenschappelijke biologische rijkdommen;

Overwegende dat de delegaties bij dit overleg zijn overeengekomen hun onderscheiden autoriteiten aan te bevelen voor 1988 bepaalde vangstquota vast te stellen voor vaartuigen van de andere partij;

Overwegende dat het naar luid van artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 170/83 aan de Raad is met name het totaal van de vangsten die aan derde landen zijn toegekend en de bijzondere voorwaarden die daarbij in acht moeten worden genomen, vast te stellen;

Overwegende dat de in de onderhavige verordening bedoelde visserijactiviteiten onderworpen zijn aan de desbetreffende controlemaatregelen die zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 2241/87 van de Raad van 23 juli 1987 houdende vaststelling van bepaalde maatregelen voor controle op de visserijactiviteiten⁽⁴⁾;

Overwegende dat in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1381/87 van de Commissie van 20 mei 1987 inzake uitvoeringsbepalingen met betrekking tot kentekens voor vissersvaartuigen en met betrekking tot documenten aan boord van die vaartuigen⁽⁵⁾ is bepaald dat alle vaartuigen met tanks voor gekoeld zeewater een door een bevoegde instantie gewaarmerkt document aan boord dienen te hebben waarin de capaciteit van de tanks in kubieke meter voor iedere 10 cm hoogte van die tanks wordt aangegeven;

Overwegende dat in de Overeenkomst van 19 december 1966 tussen Denemarken, Noorwegen en Zweden inzake de onderlinge verlening van visrechten in het Skagerrak en het Kattegat is bepaald dat elke partij de vaartuigen van de andere partijen visrechten verleent in haar visse-

rijzone in het Skagerrak en een gedeelte van het Kattegat tot aan 4 zeemijl zeewaarts gemeten van de basislijnen zonder kwantitatieve beperking;

Overwegende dat in de Conventie van 31 december 1932 tussen Denemarken en Zweden met betrekking tot de voorwaarden voor de visserij in de maritieme zones die beide landen omgeven, wordt bepaald dat elke partij toegang zal verlenen aan de visserijvaartuigen van de andere partij in haar visserijzone in het Kattegat tot aan 3 zeemijl vanaf de kust en in bepaalde gedeelten van de Øresund en in de Oostzee tot aan de basislijnen zonder kwantitatieve beperking,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Vaartuigen die de vlag van Zweden voeren, mogen tot en met 31 december 1988 in de 200-mijlvisserijzone van de Lid-Staten in de Noordzee, het Skagerrak, het Kattegat, de Oostzee en de Atlantische Oceaan benoorden 43°00' noorderbreedte overeenkomstig het bepaalde in deze verordening vissen op de in bijlage I vermelde soorten binnen de in die bijlage vastgestelde geografische en kwantitatieve grenzen.

2. Niettegenstaande het bepaalde in lid 1 is het vissen voor vaartuigen die de vlag van Zweden voeren toegestaan zonder kwantitatieve beperkingen in het Skagerrak, in het Kattegat en in de Øresund.

3. In de zin van deze verordening wordt verstaan onder:

— Skagerrak, het gebied in het westen begrensd door een lijn van de vuurtoren van Hanstholm tot de vuurtoren van Lindesnes en in het zuiden door een lijn van de vuurtoren van Skagen naar de vuurtoren van Tistlarna en vandaar naar het dichtstbijgelegen punt op de kust van Zweden;

— Kattegat, het gebied in het noorden begrensd door een lijn van de vuurtoren van Skagen tot de vuurtoren van Tistlarna en vandaar naar het dichtstbijgelegen punt op de kust van Zweden en in het zuiden door een lijn van Hasenore Head tot Gniben Point, van Korshage tot Spodsbjerg, en van Gilbjerg Head tot de Kullen;

— Øresund, het gebied in het noorden begrensd door een lijn van Gilbjerg Head tot de Kullen en in het zuiden door een lijn die de vuurtoren van Stevns met de vuurtoren van Falsterbo verbindt.

4. De bij de leden 1 en 2 toegestane visserij mag slechts worden uitgeoefend in de gedeelten van de visserijzone van 200 mijl zeewaarts van 12 zeemijl vanaf de basislijnen vanwaar de territoriale wateren van de Lid-Staten worden gemeten, met de volgende uitzonderingen:

⁽¹⁾ PB nr. L 24 van 27. 1. 1983, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 302 van 15. 11. 1985, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 226 van 29. 8. 1980, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 207 van 29. 7. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 132 van 21. 5. 1987, blz. 9.

- a) vissen in het Skagerrak is toegestaan zeewaarts van 4 zeemijl vanaf de basislijnen van Denemarken ;
- b) vissen in het Kattegat is toegestaan zeewaarts van 3 zeemijl vanaf de kust van Denemarken ;
- c) vissen in de Oostzee is toegestaan zeewaarts van 3 zeemijl vanaf de basislijnen van Denemarken ;
- d) vissen in de Øresund is toegestaan in de zones en overeenkomstig de voorwaarden vermeld in bijlage II.

5. Niettegenstaande het bepaalde in lid 1, zijn onvermijdelijke bijvangsten van een soort waarvoor in een zone geen quotum is vastgesteld, toegestaan binnen de grenzen vastgesteld in de instandhoudingsmaatregelen die voor de betrokken zone gelden.

6. Bijvangsten in een bepaalde zone van een soort waarvoor in die zone een quotum is vastgesteld, worden van dat quotum afgetrokken.

Artikel 2

1. Vaartuigen die vissen in het kader van de in artikel 1 vastgestelde quota dienen de instandhoudings- en controlemaatregelen alsmede alle overige voorschriften inzake de uitoefening van de visserij in de in artikel 1 bedoelde zones in acht te nemen.

2. De in lid 1 bedoelde vaartuigen dienen een logboek bij te houden waarin de in bijlage III aangegeven gegevens dienen te worden opgenomen.

3. De in lid 1 bedoelde vaartuigen dienen aan de Commissie de in bijlage IV genoemde gegevens mede te delen overeenkomstig de in die bijlage neergelegde voorschriften.

4. De in lid 1 bedoelde vaartuigen met tanks voor gekoeld zeewater dienen een door een bevoegde instantie gewaarmerkt document aan boord te hebben waarin de capaciteit van de tanks in kubieke meter voor iedere 10 cm hoogte van die tanks wordt aangegeven.

5. De registratieletters en -nummers van de in lid 1 bedoelde vaartuigen dienen duidelijk op beide zijden van de boeg van het vaartuig te zijn aangebracht.

Artikel 3

1. Het vissen in de ICES-deelgebieden IV en VI en in de ICES-sectoren III c en d in het kader van de in artikel 1 vastgestelde quotaregeling is slechts toegestaan indien op aanvraag van de Zweedse autoriteiten door de Commissie namens de Gemeenschap een vergunning is afgegeven en de in de bijlagen II, III en IV vermelde voorwaarden in acht worden genomen. Ieder vaartuig dient kopieën van deze bijlagen aan boord te hebben.

2. Het afgeven van de vergunningen in het kader van lid 1 is onderworpen aan de voorwaarde dat het aantal vergunningen op elk tijdstip tijdens een bepaalde maand niet meer bedraagt dan :

— 56 voor het vissen op kabeljauw en haring in de Oostzee,

— 34 voor het vissen op haring en makreel in de ICES-sectoren IV a en b,

— 14 voor het vissen op kabeljauw, schelvis, wijting en „overige” in ICES-deelgebied IV.

3. Bij het indienen van een aanvraag voor een vergunning bij de Commissie dienen de volgende inlichtingen te worden verstrekt :

- a) naam van het vaartuig,
- b) registratienummer,
- c) op het vaartuig aangebrachte identificatieletters en -nummers,
- d) haven van registratie,
- e) naam en adres van de eigenaar of huurder,
- f) brutotonnage en lengte over alles,
- g) motorvermogen,
- h) roepnaam en radiofrequentie,
- i) vismethode waarvan gebruik zal worden gemaakt,
- j) zone waarin zal worden gevestigd,
- k) soort waarop zal worden gevestigd,
- l) periode waarvoor de vergunning wordt aangevraagd.

4. Een vergunning is slechts geldig voor één vaartuig. Wanneer verschillende vaartuigen samen vissen, moet ieder vaartuig een vergunning aan boord hebben.

5. Vergunningen kunnen worden geannuleerd met het oog op de afgifte van nieuwe vergunningen. De annulering gaat in op de datum waarop de vergunning bij de Commissie is ingeleverd. Nieuwe vergunningen gaan in op de eerste dag van de maand volgende op de maand waarin de vergunningen zijn afgegeven.

6. De vergunning wordt geheel of gedeeltelijk ingetrokken vóór de datum waarop zij afloopt, ingeval de in artikel 1 vastgestelde respectieve quota zijn uitgeput.

7. Indien aan de in deze verordening vastgestelde verplichtingen niet wordt voldaan, wordt de vergunning ingetrokken.

8. Voor vaartuigen ten aanzien waarvan de in deze verordening opgenomen verplichtingen niet zijn nagekomen, wordt gedurende een periode van ten hoogste twaalf maanden geen vergunning afgegeven.

Artikel 4

Indien een overtreding naar behoren is geconstateerd, delen de Lid-Staten de Commissie onverwijld de naam van het betrokken vaartuig en de eventueel getroffen maatregelen mede.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 december 1987.

Voor de Raad

De Voorzitter

L. GAMMELGAARD

*BIJLAGE I***Vangstquota Zweden voor 1988**

Soort	Gebied waarin mag worden gevestigd	Hoeveelheid (in ton)
Kabeljauw	ICES III c, d	500
	ICES IV	150 (1)
Schelvis	ICES IV	400
Wijting	ICES IV	20 (1)
Haring	ICES III c, d	2 850
	ICES IV a, b	1 450
Makreel	ICES IV a, b	300
„Overige”	ICES IV	150 (2)

(1) Deze hoeveelheden zijn onderling verwisselbaar.

(2) Hiervan mogen ten hoogste 40 ton als garnalen (*Pandalus*) gevangen worden.

BIJLAGE II

1. In een gebied tot een diepte van 7 m is enkel toegelaten :
 - a) de haringvisserij met netten, en
 - b) de lijnvisserij in de periode van juli tot en met oktober.
2. In een gebied met een diepte van meer dan 7 m is het gebruik van trawlnetten en zegens verboden ten zuiden van de lijn van Ellekilde Hage naar Lerberget.
3. In afwijking van punt 2 is de visserij toegelaten op de „Middelgrunden” met „Agnvod” die niet meer dan 7,5 m tussen „Armspidserne” meten.
4. Ten noorden van de lijn vermeld in punt 2 is het gebruik van trawlnetten of Deense zegennetten toegelaten zeewaarts van 3 mijlen van de kust.

BIJLAGE III

De volgende gegevens dienen na iedere trek in het logboek te worden genoteerd :

1. Gevangen hoeveelheid van elke soort (in kg).
2. Datum en tijdstip waarop de trek heeft plaatsgevonden.
3. Geografische positie waarin de vangsten zijn gedaan.
4. Gebruikte vismethode.
5. Alle radioberichten uitgezonden overeenkomstig bijlage IV.

BIJLAGE IV

1. De aan de Commissie mede te delen inlichtingen en het tijdschema voor mededelingen zijn als volgt :
- 1.1. Bij het binnenvaren van de zone die zich uitstrekt tot 200 zeemijl uit de kusten van de Lid-Staten van de Gemeenschap en waarop de communautaire visserijwetgeving van toepassing is :
- de in punt 1.4 aangegeven inlichtingen ;
 - gewicht (in kg) van de vangsten, per vissoort, die zich in de ruimen bevinden ;
 - wanneer en waar het vissen aanvangt.
- Indien in verband met de visserijactiviteit de visserijzone van de Gemeenschap op ongeacht welke dag meer dan eens moet worden binnengevaren, volstaat een enkele mededeling wanneer voor de eerste keer wordt binnengevaren.
- 1.2. Bij het verlaten van de zone die zich uitstrekt tot 200 zeemijl uit de kusten van de Lid-Staten van de Gemeenschap en waarop de communautaire visserijwetgeving van toepassing is :
- de in punt 1.4 aangegeven inlichtingen ;
 - gewicht (in kg) van de vangsten, per vissoort, die zich in de ruimen bevinden ;
 - gewicht (in kg) van de sedert het vorige bericht gevangen vissoorten ;
 - de ICES-sector waarin de vangsten zijn behaald ;
 - gewicht (in kg) van de vangsten, per vissoort, die sinds het vaartuig de visserijzone van de Gemeenschap is binnengevaren, op andere vaartuigen zijn overgeladen en aanduiding van het vaartuig waarnaar is overgeladen ;
 - gewicht (in kg) van de vangsten, per vissoort, die sinds het vaartuig de visserijzone van de Gemeenschap is binnengevaren, in een haven van de Gemeenschap aan land zijn gebracht.
- Indien in verband met de visserijactiviteit de visserijzone van de Gemeenschap meer dan eens op ongeacht welke dag moet worden verlaten, volstaat een enkele mededeling wanneer de zone definitief wordt verlaten.
- 1.3. Wanneer op haring in de Noordzee wordt gevist, om de drie dagen, te beginnen op de derde dag nadat het vaartuig de zones van de Gemeenschap voor het eerst is binnengevaren, en wanneer op andere soorten dan haring wordt gevist, elke week, te beginnen op de zevende dag nadat het vaartuig de zones van de Gemeenschap voor het eerst is binnengevaren :
- de in punt 1.4 aangegeven inlichtingen ;
 - gewicht (in kg) van de vangsten, per vissoort, die sinds het vorige bericht zijn gedaan ;
 - de ICES-sector waarin de vangsten zijn behaald.
- 1.4. a) Naam, roepnaam, identificatienummers en -letters van het vaartuig en de naam van de gezagvoerder ;
- nummer van de vergunning indien het schip met een vergunning vist ;
 - volgnummer van het bericht ;
 - aanduiding van het soort bericht ;
 - datum, uur en geografische positie van het vaartuig.
- 2.1. De in punt 1 bedoelde gegevens moeten aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen te Brussel (telexadres 24 189 FISEU-B) worden medegedeeld via een van de in punt 3 vermelde radiostations, en wel in de in punt 4 aangegeven vorm.
- 2.2. Indien het bericht wegens overmacht niet door het vaartuig kan worden doorgezonden, mag het namens dat vaartuig door een ander vaartuig worden doorgezonden.
3. *Naam van het radiostation* *Oproepletters van het radiostation*
- | | |
|-----------|---------|
| Skagen | OXP |
| Blåvand | OXB |
| Norddeich | DAF DAK |
| | DAH DAL |
| | DAI DAM |
| | DAJ DAN |

Scheveningen	PCH	
Oostende...	OST	
North Foreland	GNF	
Humber	GKZ	
Cullercoats	GCC	
Wick	GKR	
Portpatrick	GPK	
Anglesey	GLV	
Ilfracombe	GIL	
Niton	GNI	
Stonehaven	GND	
Portishead	GKA	
	GKB	
	GKC	
	GLD	
Land's End	EJK	
Valentia	EJM	
Malin Head	FFB	
Boulogne	FFU	
Brest	FFO	
Saint-Nazaire	FFC	
Bordeaux-Arcachon	OZN	
Prins Christians Sund	OXF	} Central Godthåb
Julianehåb	OXI	
Godthåb	OYS	
Holsteinsborg	OZM	
Godhavn	SOJ	
Stockholm	SOG	
Göteborg	OYE	
Rønne		

4. *Vorm van de berichten*

De in punt 1 bedoelde inlichtingen dienen de volgende gegevens te bevatten en worden in de volgende volgorde gegeven :

- de naam van het vaartuig ;
- roepnaam van het vaartuig ;
- uitwendige identificatieletters en -nummers ;
- volgnummer van het bericht voor de betrokken visreis ;
- aanduiding van het soort van bericht overeenkomstig de volgende code :
 - bericht bij binnenvaren van de Gemeenschapszone : IN,
 - bericht bij verlaten van de Gemeenschapszone : OUT,
 - wekelijks bericht : WKL,
 - bericht om de drie dagen : 2 WKL ;
- de geografische positie ;
- de ICES-sector waarin het vissen naar verwachting begint ;
- de datum waarop het vissen naar verwachting begint ;
- het gewicht (in kg) van de vangsten, per vissoort, die zich in de ruimen bevinden, met gebruikmaking van de in punt 5 opgenomen code ;
- het gewicht (in kg) van de vangsten, die zijn verricht sedert het vorige bericht, met gebruikmaking van de in punt 5 opgenomen code ;
- de ICES-sector waarin de vangsten zijn behaald ;
- het gewicht (in kg) van de vangsten, per vissoort, die sinds het vorige bericht op andere vaartuigen zijn overgeladen ;
- naam en roepnaam van het vaartuig waarop de vis is overgeladen ;
- het gewicht (in kg) van de vangsten, per vissoort, die sinds het vorige bericht in een haven van de Gemeenschap aan land zijn gebracht ;
- de naam van de gezagvoerder.

5. Code voor het mededelen van de in punt 4 bedoelde hoeveelheden vis die zich aan boord bevinden :

- A: Noorse garnalen (*Pandalus borealis*)
- B: Heek (*Merluccius merluccius*)
- C: Zwarte heilbot (*Reinhardtius hippoglossoides*)
- D: Kabeljauw (*Gadus morhua*)
- E: Schelvis (*Melanogrammus aeglefinus*)
- F: Heilbot (*Hippoglossus hippoglossus*)

- G : Makreel (*Scomber scombrus*)
 - H : Horsmakreel (*Trachurus trachurus*)
 - I : Roundnose Grenadier (*Coryphaenoides rupestris*)
 - J : Koolvis (*Pollachius virens*)
 - K : Wijting (*Merlangus merlangus*)
 - L : Haring (*Clupea harengus*)
 - M : Zandspiering (*Ammodytes* sp.)
 - N : Sprot (*Clupea sprattus*)
 - O : Schol (*Pleuronectes platessa*)
 - P : Kever (*Trisopterus esmarkii*)
 - Q : Leng (*Molva molva*)
 - R : Andere
 - S : Garnalen (Penaeidae)
 - T : Ansjovis (*Engraulis encrassicholus*)
 - U : Noorse schelvis (*Sebastes* sp.)
 - V : Amerikaanse schol (*Hypoglossoides platessoides*)
 - W : Pijlinktvis (*Illex*)
 - X : Geelstaartmakreel (*Limanda ferruginea*)
 - Y : Blauwe wijting (*Gadus poutassou*)
 - Z : Tonijn (Thunnidae)
 - AA : Blauwe leng (*Molva dypterygia*)
 - BB : Lom (*Brosme brosme*)
 - CC : Hondshaai (*Scyliorhinus retifer*)
 - DD : Reuzenhaai (Cetorhinidae)
 - EE : Haringhaai (*Lamna nasus*)
 - FF : Inktvis (*Loligo vulgaris*)
 - GG : Braam (*Brama brama*)
 - HH : Sardien (*Sardina pilchardus*)
 - II : Garnaal (*Crangon crangon*)
 - JJ : Schartong (*Lepidorhombus*)
 - KK : Zeeduivel (*Lophius* spp.)
 - LL : Langoestine (*Nephrops norvegicus*)
 - MM : Witte koolvis (*Pollachius pollachius*)
-

VERORDENING (EEG) Nr. 3808/87 VAN DE RAAD

van 15 december 1987

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2727/75 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité⁽³⁾,

Overwegende dat artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2727/75⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/87⁽⁵⁾, voorziet in de betaling van restituties bij de uitvoer van granen die worden uitgevoerd in de vorm van in bijlage B bij die verordening opgenomen produkten;

Overwegende dat de snelle vorderingen bij het onderzoek, met name op biotechnologisch gebied, leiden tot de ontwikkeling van nieuwe produkten of tot het gebruik van nieuwe fabricageprocédés waarbij agrarische substitutiegrondstoffen worden verwerkt; dat, om het communautaire bedrijfsleven in staat te stellen deel te nemen aan de wereldhandel in deze nieuwe produkten of deze nieuwe procédés te gebruiken met het oog op uitvoer, de

mogelijkheid dient te worden geopend om de in bijlage B bij Verordening (EEG) nr. 2727/75 opgenomen lijst te wijzigen volgens een vereenvoudigde en gemakkelijk te hanteren procedure,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 16, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 wordt vervangen door:

„6. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 26. Bijlage B wordt gewijzigd volgens dezelfde procedure.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 december 1987.

Voor de Raad

De Voorzitter

L. GAMMELGAARD

⁽¹⁾ PB nr. C 286 van 24. 10. 1987, blz. 10.

⁽²⁾ Advies uitgebracht op 20 november 1987 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

⁽³⁾ Advies uitgebracht op 18 november 1987 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

⁽⁴⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 40.

VERORDENING (EEG) Nr. 3809/87 VAN DE COMMISSIE

van 18 december 1987

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/87 ⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de
wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk
landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁴⁾, inzon-
derheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij
invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en
griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening
(EEG) nr. 1944/87 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verorde-
ningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is
toegepast, voor de munteenheden welke onderling
worden gehandhaafd binnen een contante maximum-
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-
noemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 17
december 1987 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor
toegepast wordt op alle elementen voor de berekening
van heffingen, met inbegrip van de gelijk-
waardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1944/87 neergelegde regelen op de aanbod-
prijzen en noteringen van heden die de Commissie
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende
heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verorde-
ning,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van
Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te
innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 19 december
1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 40.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 185 van 4. 7. 1987, blz. 38.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 18 december 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(Ecu/ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen	
		Portugal	Derde landen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	8,68	194,97
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	49,23	256,61 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rogge	44,06	166,75 ⁽³⁾
10.03	Gerst	34,51	183,50
10.04	Haver	91,32	143,30
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	5,48	169,98 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boekweit	34,51	120,68
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	34,51	126,72 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	29,10	177,67 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	(⁷)	(⁷)
10.07 D II	Andere granen	34,51	60,83 ⁽⁵⁾
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	26,26	287,06
11.01 B	Meel van rogge	75,79	247,55
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“)	89,73	410,33
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	27,16	308,82

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum“) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum“) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van post 10.07 D I (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 3810/87 VAN DE COMMISSIE

van 18 december 1987

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/87 ⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1945/87 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 17 december 1987 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.
2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 19 december 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 40.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 185 van 4. 7. 1987, blz. 41.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 18 december 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout van herkomst uit derde landen worden toegevoegd

A. Granen en meel

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend 12	1 ^e term. 1	2 ^e term. 2	3 ^e term. 3
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

B. Mout

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)				
		Lopend 12	1 ^e term. 1	2 ^e term. 2	3 ^e term. 3	4 ^e term. 4
11.07 A I a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 3811/87 VAN DE COMMISSIE

van 18 december 1987

tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1907/87⁽²⁾, inzonderheid op artikel 11, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 833/87 van de
Commissie van 23 maart 1987 houdende uitvoeringsbepa-
lingen van Verordening (EEG) nr. 3877/86 van de Raad
betreffende de invoer van langkorrelige, aromatische Bas-
mati-rijst van de posten ex 10.06 B I en II van het
gemeenschappelijk douanetarief⁽³⁾, inzonderheid op
artikel 8,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij
invoer van rijst en breukrijst zijn vastgesteld bij Verorde-
ning (EEG) nr. 2603/87 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3711/87⁽⁵⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 2603/87 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en
noteringen van heden waarover de Commissie beschikt,
leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen,
overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, sub a) en b), van
Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde produkten te
innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 december
1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 51.

⁽³⁾ PB nr. L 80 van 24. 3. 1987, blz. 20.

⁽⁴⁾ PB nr. L 245 van 29. 8. 1987, blz. 36.

⁽⁵⁾ PB nr. L 349 van 12. 12. 1987, blz. 12.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 18 december 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

(Ecu / ton)					
Tariefnummer	Omschrijving	Portugal	Derde landen (behalve ACS-Staten/ LGO) (*)	ACS-Staten/ LGO (1) (2) (3)	Basmati (4)
ex 10.06	Rijst :				
	B. andere :				
	I. Padie en gedopte rijst :				
	a) Padie :				
	1. rondkorrelige	—	318,34	155,57	—
	2. langkorrelige	—	308,37	150,58	231,28
	b) gedopte rijst :				
	1. rondkorrelige	—	397,92	195,36	—
	2. langkorrelige	—	385,46	189,13	289,10
	II. halfwitte en volwitte rijst :				
	a) halfwitte rijst :				
	1. rondkorrelige	13,05	523,55	249,85	—
	2. langkorrelige	12,97	607,80	292,01	455,85
	b) volwitte rijst :				
	1. rondkorrelige	13,90	557,58	266,44	—
	2. langkorrelige	13,90	651,57	313,43	488,68
	III. Breukrijst	—	184,15	89,07	—

NB: De heffingen moeten in nationale valuta worden omgerekend aan de hand van de bij Verordening (EEG) nr. 3294/86 vastgestelde specifieke landbouwmrekeningskoersen.

(1) Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van de artikelen 10 en 11 van Verordening (EEG) nr. 486/85 en van Verordening (EEG) nr. 551/85.

(2) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

(3) De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

(4) Deze heffing is van toepassing op Basmati-rijst waarvoor de regeling van Verordening (EEG) nr. 3877/86 geldt.

VERORDENING (EEG) Nr. 3812/87 VAN DE COMMISSIE

van 18 december 1987

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1907/87 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 6,Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor
rijst en breukrijst dienen te worden toegevoegd, werden
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2604/87 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 3712/87 ⁽⁴⁾;Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan demomenteel geldende heffingen worden toegevoegd,
moeten worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage van
deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*

1. De premies, die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen voor rijst en breukrijst van oorsprong uit Portugal worden toegevoegd, worden vastgesteld op nul.
2. De premies, die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen voor rijst en breukrijst van oorsprong uit derde landen worden toegevoegd, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 21 december
1987.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 51.⁽³⁾ PB nr. L 245 van 29. 8. 1987, blz. 39.⁽⁴⁾ PB nr. L 349 van 12. 12. 1987, blz. 14.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 18 december 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
		12	1	2	3
ex 10.06	Rijst :				
	B. andere :				
	I. Padie en gedopte rijst :				
	a) Padie :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
	b) gedopte rijst :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
	II. halfwitte en volwitte rijst :				
	a) halfwitte rijst :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
b) volwitte rijst :					
1. rondkorrelige	0	0	0	—	
2. langkorrelige	0	0	0	—	
III. Breukrijst	0	0	0	0	

VERORDENING (EEG) Nr. 3813/87 VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1987

betreffende de in de eerste tien dagen van december 1987 ingediende aanvragen
voor ARH-certificaten in de rundvleessector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 569/86 van de Raad van
25 februari 1986 tot vaststelling van de algemene regels
voor de toepassing van de aanvullende regeling voor het
handelsverkeer⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 2297/86⁽²⁾, en met name op artikel 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 574/86 van de
Commissie van 28 februari 1986 houdende vaststelling
van de uitvoeringsbepalingen van de aanvullende regeling
voor het handelsverkeer⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Veror-
dening (EEG) nr. 2159/87⁽⁴⁾, en met name op artikel 6,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 569/86 voorziet
in het gebruik van ARH-certificaten ten einde te garan-
deren dat de verhandelde hoeveelheden van bepaalde
produkten niet de hoeveelheden overschrijden die zijn
vastgesteld in de Toetredingsakte en in artikel 5 van
Verordening (EEG) nr. 3955/86 van de Commissie⁽⁵⁾,
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3601/87⁽⁶⁾; dat de
Commissie dientengevolge overeenkomstig artikel 6 van
Verordening (EEG) nr. 574/86 dient te beslissen of
ARH-certificaten kunnen worden afgegeven voor alle
aangevraagde hoeveelheden, voor een deel daarvan of voor
geen van de aangevraagde hoeveelheden;

Overwegende dat uit het onderzoek van de beschikbare
hoeveelheden en van de in de eerste tien dagen van

december 1987 ingediende certificaataanvragen is
gebleken dat voor bepaalde produkten certificaten voor de
gevraagde hoeveelheden kunnen worden afgegeven en
voor andere niet,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De aanvragen van ARH-certificaten die zijn ingediend in
de eerste tien dagen van december 1987 en aan de
Commissie zijn meegedeeld worden:

- a) voor de volgende produkten voor de aangevraagde
hoeveelheden aanvaard:
 - bevroren rundvlees en slachtafvallen van runderen;
- b) voor de volgende produkten tot het hieronder aange-
geven percentage aanvaard:
 - vers of gekoeld rundvlees: 0,515 %;
- c) voor de volgende produkten niet aanvaard:
 - levende runderen, andere dan raszuivere fokrunderen
en dieren voor stieregevechten.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 19 december
1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 55 van 1. 3. 1986, blz. 106.

⁽²⁾ PB nr. L 201 van 24. 7. 1986, blz. 3.

⁽³⁾ PB nr. L 57 van 1. 3. 1986, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 202 van 23. 7. 1987, blz. 30.

⁽⁵⁾ PB nr. L 365 van 24. 12. 1986, blz. 55.

⁽⁶⁾ PB nr. L 339 van 1. 12. 1987, blz. 58.

VERORDENING (EEG) Nr. 3814/87 VAN DE COMMISSIE

van 18 december 1987

**houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1678/85 ten aanzien van de
landbouwmrekeningskoers die geldt in de sector varkensvlees in Griekenland**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1677/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de monetaire compenserende bedragen in de landbouwsector ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1889/87 ⁽²⁾, en met name op artikel 12,

Overwegende dat in artikel 6 bis van Verordening (EEG) nr. 1677/85 is bepaald dat volgens de in artikel 12 bedoelde procedure van die verordening de landbouwmrekeningskoers van een Lid-Staat op zodanige wijze wordt aangepast dat de instelling van nieuwe monetaire compenserende bedragen wordt voorkomen;

Overwegende dat de ontwikkeling van de marktcoers van de drachme in de referentieperiode van 9 tot en met 15 december 1987, rekening houdend met de wijziging van de bij Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3721/87 ⁽⁴⁾, vastgestelde landbouwmrekeningskoers, in de versie van Verordening (EEG) nr. 3395/87 ⁽⁵⁾, in beginsel overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3153/85 van de Commissie ⁽⁶⁾ met ingang van 21 december 1987 in Griekenland tot een verhoging van de compenserende bedragen in de varkensvleessector zou leiden; dat, om dat te vermijden, de landbouwmrekeningskoers zodanig moet worden aangepast dat geen hogere compenserende bedragen nodig zijn;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van de betrokken Comités van beheer,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In bijlage IV bij Verordening (EEG) nr. 1678/85, in de bij Verordening (EEG) nr. 3395/87 vastgestelde versie, wordt de lijn betreffende varkensvlees vervangen door de hierna volgende lijn:

Produkten	Landbouwmrekeningskoersen			
	1 Ecu = ... dr.	Geldt tot en met	1 Ecu = ... dr.	Geldt met ingang van
„Varkensvlees	131,480	20 december 1987	132,397	21 december 1987"

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 21 december 1987.

⁽¹⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 6.
⁽²⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 1.
⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.
⁽⁴⁾ PB nr. L 349 van 12. 12. 1987, blz. 33.
⁽⁵⁾ PB nr. L 323 van 13. 11. 1987, blz. 10.
⁽⁶⁾ PB nr. L 310 van 21. 11. 1985, blz. 4.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 3815/87 VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1987

inzake de verkoop tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijs van voor uitvoer bestemd rundvlees met been uit de voorraden van bepaalde interventiebureaus en houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1687/76

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 467/87⁽²⁾,

Overwegende dat bepaalde interventiebureaus over een belangrijke voorraad interventievlees met been beschikken; dat er in sommige derde landen afzetmogelijkheden zijn voor de betrokken produkten, vooral na uitbening; dat derhalve moet worden toegestaan dat deze produkten in ongewijzigde staat dan wel na uitbening worden uitgevoerd; dat dient te worden voorgeschreven dat in geval van uitbening al het daarbij verkregen vlees moet worden uitgevoerd;

Overwegende dat dit vlees te koop dient te worden aangeboden tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijs overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 985/81 van de Commissie⁽³⁾;

Overwegende dat een waarborg moet worden verlangd die hoog genoeg is om uitvoer van dit vlees te garanderen;

Overwegende dat voor uitvoer bestemde produkten uit de voorraden van de interventiebureaus vallen onder Verordening (EEG) nr. 1687/76 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3497/87⁽⁵⁾; dat de bijlage bij de verordening dient te worden aangevuld met de op controle-exemplaren aan te brengen vermeldingen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Overgegaan wordt tot de verkoop van ongeveer:
 - 1 000 ton rundvlees met been uit de voorraden van het Italiaanse interventiebureau dat is overgenomen vóór 1 november 1986;
 - 1 000 ton rundvlees met been uit de voorraden van het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk dat is overgenomen vóór 1 november 1986.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 48 van 17. 2. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 99 van 10. 4. 1981, blz. 38.

⁽⁴⁾ PB nr. L 190 van 14. 7. 1976, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 330 van 21. 11. 1987, blz. 30.

De kwaliteiten en de verkoopprijzen staan vermeld in bijlage I.

2. Deze verkoop vindt plaats overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 985/81.

3. Inlichtingen over de hoeveelheden en over de plaatsen van opslag kunnen door gegadigden worden ingewonnen op het in bijlage II vermelde adres.

Artikel 2

1. Dit vlees moet worden uitgevoerd naar een van de bestemmingen waarvoor een restitutie voor produkten van postonderverdeling 0202 30 90 van de gecombineerde nomenclatuur wordt vastgesteld. Afhankelijk van de in de koopaanvraag aangegeven keuze, moet het vlees worden uitgevoerd in ongewijzigde staat of na uitbening.

2. Naast de bij artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 van de Commissie⁽⁶⁾ voorgeschreven gegevens moet in de koopaanvraag ook worden vermeld of het vlees in ongewijzigde staat of na uitbening zal worden uitgevoerd.

3. In geval van uitbening moet de totale in het contract bepaalde hoeveelheid produkt in een zelfde Lid-Staat worden uitgebeend.

Artikel 3

1. De in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 985/81 bedoelde zekerheid wordt vastgesteld op 10 Ecu per 100 kilogram.

2. De in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 985/81 bedoelde zekerheid wordt vastgesteld op 130 Ecu per 100 kilogram.

In geval van toepassing van artikel 13, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1687/76 mag het verkoopcontract pas worden gesloten nadat het in het bezit van de produkten zijnde interventiebureau de in dat lid bedoelde verklaring heeft ontvangen.

Artikel 4

1. In geval van uitbening moet de totale bij de uitbening verkregen hoeveelheid vlees worden uitgevoerd.

De volgende produkten kunnen evenwel in de Gemeenschap in de handel worden gebracht: beenderen, dikke pezen, kraakbeen, stukken vet en andere uitsnijdafvallen die bij het uitbenen ontstaan.

De uitgevoerde hoeveelheid vlees moet ten minste 68 % van het brutogewicht van het vlees bij de uitslag uit de interventievoorraden bedragen.

⁽⁶⁾ PB nr. L 251 van 5. 10. 1979, blz. 12.

2. De in artikel 3, lid 2, bedoelde waarborg wordt slechts vrijgegeven, wanneer voor al het bij de uitbening verkregen vlees de in artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 1687/76 bedoelde bewijzen worden geleverd.

Bovendien is artikel 13, lid 4, van de genoemde verordening van toepassing.

Artikel 5

1. De zakken, kartonnen dozen of andere verpakkingen waarin de delen zonder been zich bevinden, worden door de bevoegde instanties verzegeld of geplombeerd; op deze verpakkingen moeten de nodige gegevens zijn vermeld om het vlees zonder been te kunnen identificeren, in het bijzonder het nettogewicht, de aard van de stukken en hun aantal alsmede een volgnummer.

2. Indien het vlees zonder been onder de in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 565/80 van de Raad⁽¹⁾ bedoelde regeling wordt geplaatst, zijn de in artikel 4, lid 5, sub 2, 3 en 4, van Verordening (EEG) nr. 798/80 van de Commissie⁽²⁾ bedoelde behandelingen niet toegestaan.

Artikel 6

1. Voor vlees dat volgens de koopaanvraag zal worden uitgebeend alvorens te worden uitgevoerd, moet op het in artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1687/76 bedoelde uitslagbewijs en op de in artikel 12, sub a), van die verordening bedoelde documenten een van de volgende vermeldingen worden aangebracht:

- Para deshuesar y exportar posteriormente — Reglamento (CEE) n° 3815/87
- Til udbening og senere udførsel — forordning (EØF) nr. 3815/87
- Zum Entbeinen und zur späteren Ausfuhr bestimmt — Verordnung (EWG) Nr. 3815/87
- Προορίζεται για αφαίρεση κοκάλων και για μεταγενέστερη εξαγωγή — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3815/87
- For boning and subsequent export — Regulation (EEC) No 3815/87
- Destinées au désossage et à l'exportation ultérieure — règlement (CEE) n° 3815/87
- Destinate al disossamento e successivamente all'esportazione — regolamento (CEE) n. 3815/87
- Bestemd voor uitvoer na uitbening — Verordening (EEG) nr. 3815/87
- Destinada à desossagem e à ulterior exportação — Regulamento (CEE) n° 3815/87.

⁽¹⁾ PB nr. L 62 van 7. 3. 1980, blz. 5.
⁽²⁾ PB nr. L 87 van 1. 4. 1980, blz. 42.

2. Voor vlees dat volgens de koopaanvraag in ongewijzigde staat zal worden uitgevoerd, moet op het in artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 1687/76 bedoelde uitslagbewijs een van de volgende vermeldingen worden aangebracht:

- Para exportar en el estado en que se encuentra — Reglamento (CEE) n° 3815/87
- Til udførsel i uændret stand — forordning (EØF) nr. 3815/87
- Zur Ausfuhr in unverändertem Zustand bestimmt — Verordnung (EWG) Nr. 3815/87
- Προορίζεται για εξαγωγή ως έχει — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3815/87
- For export without further processing — Regulation (EEC) No 3815/87
- Destinées à l'exportation en l'état — règlement (CEE) n° 3815/87
- Destinate all'esportazione tal quale — regolamento (CEE) n. 3815/87
- Bestemd voor uitvoer in ongewijzigde staat — Verordening (EEG) nr. 3815/87
- Destinada à exportação tal qual — Regulamento (CEE) n° 3815/87.

Artikel 7

Verordening (EEG) nr. 1687/76 wordt als volgt gewijzigd:

Aan de bijlage, deel II „Produkten waarvoor een ander gebruik en/of bestemming is voorgeschreven dan vermeld onder I”, worden het volgende punt 46 en de bijbehorende voetnoot toegevoegd:

„46. Verordening (EEG) nr. 3815/87 van de Commissie van 17 december 1987 inzake de verkoop tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijs van voor uitvoer bestemd rundvlees met been uit de voorraden van bepaalde interventiebureaus^(*):

a) bij de verzending van voor uitbening bestemd vlees met been:

— Vak 104:

- Para deshuesar y exportar posteriormente — Reglamento (CEE) n° 3815/87
- Til udbening og senere udførsel — forordning (EØF) nr. 3815/87
- Zum Entbeinen und zur späteren Ausfuhr bestimmt — Verordnung (EWG) Nr. 3815/87
- Προορίζεται για αφαίρεση κοκάλων και για μεταγενέστερη εξαγωγή — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3815/87
- For boning and subsequent export — Regulation (EEC) No 3815/87

- Destinées au désossage et à l'exportation ultérieure — règlement (CEE) n° 3815/87
- Destinate al disossamento e successivamente all'esportazione — regolamento (CEE) n. 3815/87
- Bestemd voor uitvoer na uitbening — Verordening (EEG) nr. 3815/87
- Destinada à desossagem e à ulterior exportação — Regulamento (CEE) n° 3815/87
- Vak 106 :
 - de datum waarop het verkoopcontract is gesloten,
 - het gewicht van het vlees bij de uitslag uit de interventievoorraden ;
- b) bij de uitvoer van vlees zonder been :
 - Vak 104 :
 - Para exportar — Reglamento (CEE) n° 3815/87
 - Til udførsel — forordning (EØF) nr. 3815/87
 - Zur Ausfuhr bestimmt — Verordnung (EWG) Nr. 3815/87

- Προορίζεται για εξαγωγή — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3815/87
- For export — Regulation (EEC) No 3815/87
- Destinée à l'exportation — règlement (CEE) n° 3815/87
- Destinate all'esportazione — regolamento (CEE) n. 3815/87
- Bestemd voor uitvoer — Verordening (EEG) nr. 3815/87
- Destinada à exportação — Regulamento (CEE) n° 3815/87
- Vak 106 :
 - de datum waarop het verkoopcontract is gesloten,
 - het gewicht van het vlees bij de uitslag uit de interventievoorraden.

(⁴⁶) PB nr. L 357 van 19. 12. 1987, blz. 24.⁷.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op 4 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1987.

Voor de Commissie
Frans ANDRIESEN
Vice-Voorzitter

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I
— ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Precio de venta expresado en ECUS por 100 kg⁽¹⁾
Salgspris i ECU pr. 100 kg af produkterne⁽¹⁾
Verkaufspreise in ECU je 100 kg des Erzeugnisses⁽¹⁾
Τιμή πώλησεως σε ECU ανά 100 χγρ προϊόντων⁽¹⁾
Selling price in ECU per 100 kg of product⁽¹⁾
Prix de vente en Écus par 100 kilogrammes de produits⁽¹⁾
Prezzi di vendita in ECU per 100 kg di prodotti⁽¹⁾
Verkoopprijzen in Ecu per 100 kg produkt⁽¹⁾
Preço de venda expresso em ECUs por 100 kg⁽¹⁾

ITALIA

— <i>Quarti posteriori, taglio a 8 costole, detto pistola, provenienti dai:</i> Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O	205,00
— <i>Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai:</i> Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O	205,00

UNITED KINGDOM

— <i>Hindquarters, straight cuts at third rib, from:</i> Steers M / Steers H / Category C, classes U and R	205,00
— <i>Hindquarters, pistola cut at eighth rib, from:</i> Steers M / Steers H / Category C, classes U and R	205,00

⁽¹⁾ En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽¹⁾ Στην περίπτωση που τα προϊόντα αποθεματοποιούνται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο οργανισμός παρεμβάσεως που τα κατέχει, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

⁽¹⁾ Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽¹⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽¹⁾ Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II —
ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως —
Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention —
Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços
dos organismos de intervenção**

ITALIA: Azienda di stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Roma, via Palestro 81
Tel. 49 57 283 — 49 59 261
Telex 61 30 03

UNITED KINGDOM: Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302

VERORDENING (EEG) Nr. 3816/87 VAN DE COMMISSIE

van 18 december 1987

betreffende de verkoop overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 2539/84 vastgestelde procedure van door bepaalde interventiebureaus opgeslagen en voor uitvoer bestemd rundvlees, houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1687/76 en houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 2230/87

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 467/87⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2539/84 van de Commissie van 5 september 1984 houdende bijzondere voorschriften voor bepaalde soorten verkoop van bevroren rundvlees uit de voorraden van de interventiebureaus⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1809/87⁽⁴⁾, voorziet in de mogelijkheid om bij de verkoop van rundvlees uit interventievoorraden een procedure in twee fasen toe te passen;

Overwegende dat een aantal interventiebureaus over een grote voorraad interventievlees met been beschikt; dat moet worden voorkomen dat dit vlees nog langer wordt opgeslagen wegens de hoge kosten die daaruit voortvloeien; dat er in sommige derde landen afzetmogelijkheden bestaan voor de betrokken produkten; dat dit vlees voor verkoop moet worden aangeboden overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2539/84;

Overwegende dat voor- en achtervoeten uit interventievoorraden soms verschillende malen worden verplaatst; dat het, om deze rundervoeten in goede vorm aan te bieden en de afzet ervan te bevorderen, wenselijk wordt geacht herverpakking van deze rundervoeten onder bepaalde voorwaarden toe te staan;

Overwegende dat voor de uitvoer van het betrokken vlees een termijn moet worden vastgesteld; dat deze termijn moet worden vastgesteld met inachtneming van het bepaalde in artikel 5, sub b), van Verordening (EEG) nr. 2377/80 van de Commissie van 4 september 1980 houdende bijzondere bepalingen voor de toepassing van het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector rundvlees⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) 3434/87⁽⁶⁾;

Overwegende dat de uitvoer van het op grond van deze verordening verkochte vlees moet worden gegarandeerd door het stellen van een zekerheid waarvan het bedrag kan verschillen van het in artikel 15 van Verordening

(EEG) nr. 2173/79 van de Commissie⁽⁷⁾ vastgestelde bedrag; dat deze waarborg moet worden vrijgegeven wanneer het bewijs bedoeld in artikel 13, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1687/76 van de Commissie⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3815/87⁽⁹⁾, wordt geleverd binnen de in artikel 31 van Verordening (EEG) nr. 2730/79 van de Commissie⁽¹⁰⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1180/87⁽¹¹⁾, vastgestelde termijn;

Overwegende dat de door de interventiebureaus opgeslagen produkten welke bestemd zijn voor uitvoer, onder de toepassing vallen van Verordening (EEG) nr. 1687/76; dat bijlage I bij genoemde verordening moet worden aangevuld met de vermeldingen die moeten worden aangebracht in het controle-exemplaar;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2230/87 van de Commissie⁽¹²⁾ moet worden ingetrokken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt overgegaan tot de verkoop van een deel van de interventievoorraden rundvlees met been die zijn opgeslagen door bepaalde interventiebureaus.

Dit vlees is bestemd voor uitvoer.

Deze verkoop vindt plaats overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 2539/84, onder voorbehoud van het bepaalde in de onderhavige verordening.

De bepalingen van Verordening (EEG) nr. 985/81 van de Commissie⁽¹³⁾ zijn niet van toepassing bij deze verkoop. De bevoegde instanties kunnen evenwel toestaan dat voor- en achtervoeten met been, waarvan de verpakking gescheurd of vuil is, onder hun toezicht in een nieuwe verpakking van hetzelfde type worden ingepakt voordat ze voor verzending worden aangeboden in het douanekantoor van vertrek.

2. De kwaliteiten en de minimumprijzen bedoeld in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2539/84 zijn aangegeven in bijlage I bij deze verordening.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 48 van 17. 2. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 238 van 6. 9. 1984, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 170 van 30. 6. 1987, blz. 23.

⁽⁵⁾ PB nr. L 241 van 13. 9. 1980, blz. 5.

⁽⁶⁾ PB nr. L 327 van 18. 11. 1987, blz. 7.

⁽⁷⁾ PB nr. L 251 van 5. 10. 1979, blz. 12.

⁽⁸⁾ PB nr. L 190 van 14. 7. 1976, blz. 1.

⁽⁹⁾ Zie bladzijde 24 van dit Publikatieblad.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 317 van 12. 12. 1979, blz. 1.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 113 van 30. 4. 1987, blz. 27.

⁽¹²⁾ PB nr. L 206 van 28. 7. 1987, blz. 9.

⁽¹³⁾ PB nr. L 99 van 10. 4. 1981, blz. 38.

3. Alleen offertes die uiterlijk op 22 december 1987 om 12.00 uur in het bezit zijn van de betrokken interventiebureaus worden in aanmerking genomen.

4. Belangstellenden kunnen op de in bijlage II vermelde adressen inlichtingen verkrijgen over de hoeveelheden en de plaatsen waar de produkten zijn opgeslagen.

Artikel 2

De in artikel 1 bedoelde produkten moeten worden uitgevoerd binnen vijf maanden na de datum waarop het verkoopcontract is gesloten.

Artikel 3

1. De in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2539/84 bedoelde zekerheid wordt vastgesteld op 10 Ecu per kilogram.

2. De in artikel 5, lid 2, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2539/84 bedoelde zekerheid wordt vastgesteld op 140 Ecu per 100 kilogram.

Artikel 4

Verordening (EEG) nr. 1687/76 wordt als volgt gewijzigd :

Aan de bijlage, deel I „Produkten voor uitvoer in de staat waarin zij uit de interventievoorraad zijn uitgeslagen”, worden het onderstaande punt en de daarop betrekking hebbende voetnoot toegevoegd :

„38. Verordening (EEG) nr. 3816/87 van de Commissie van 18 december 1987 betreffende de verkoop overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 2539/84 vastgestelde procedure van door bepaalde interventiebureaus opgeslagen en voor uitvoer bestemd rundvlees ⁽³⁸⁾.

⁽³⁸⁾ PB nr. L 357 van 19. 12. 1987, blz. 29.”.

Artikel 5

Verordening (EEG) nr. 2230/87 wordt ingetrokken.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op 22 december 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

- Categoría A: Canales de animales jóvenes sin castrar de menos de dos años,
Categoría C: Canales de animales machos castrados.
- Kategori A: Slagtekroppe af unge ikkekastrede handyr på under to år,
Kategori C: Slagtekroppe af kastroede handyr.
- Kategorie A: Schlachtkörper von jungen männlichen nicht kastrierten Tieren von weniger als 2 Jahren,
Kategorie C: Schlachtkörper von männlichen kastrierten Tieren.
- Κατηγορία Α: Σφάγια νεαρών μη συνουχισμένων αρρένων ζώων κάτω των 2 ετών,
Κατηγορία C: Σφάγια συνουχισμένων αρρένων ζώων.
- Category A: Carcasses of uncastrated young male animals of less than two years of age,
Category C: Carcasses of castrated male animals.
- Catégorie A: Carcasses de jeunes animaux mâles non castrés de moins de 2 ans,
Catégorie C: Carcasses d'animaux mâles castrés.
- Categoria A: Carcasse di giovani animali maschi non castrati di età inferiore a 2 anni,
Categoria C: Carcasse di animali maschi castrati.
- Categorie A: Geslachte niet-gecastreerde jonge mannelijke dieren van minder dan 2 jaar oud,
Categorie C: Geslachte gecastreerde mannelijke dieren.
- Categoria A: Carcaças de jovens animais machos não castrados de menos de dois anos,
Categoria C: Carcaças de animais machos castrados.

Precio mínimo expresado en ECU por 100 kg ⁽¹⁾ — Mindestpreiser i ECU/100 kg ⁽¹⁾ — Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/100 kg ⁽¹⁾ — Ελάχιστες τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε ECU ανά 100 kg ⁽¹⁾ — Minimum prices expressed in ECU per 100 kg ⁽¹⁾ — Prix minimaux exprimés en Écus par 100 kg ⁽¹⁾ — Prezzi minimi espressi in ECU per 100 kg ⁽¹⁾ — Minimumprijzen uitgedrukt in Ecu per 100 kg ⁽¹⁾ — Preço mínimo expresso em ECUs por 100 kg ⁽¹⁾

BELGIQUE/BELGIË

- Quartiers avant, découpe droite à 8 côtes, provenant des :
— Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van :
Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R et O / Categoria A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Categoria C, klassen R en O 130,00
- Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes, provenant des :
— Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van :
Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R et O / Categoria A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Categoria C, klassen R en O 215,00
- Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des :
— Achtervoeten, afgesneden op 8 ribben (pistola), afkomstig van :
Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R et O / Categoria A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Categoria C, klassen R en O 215,00

⁽¹⁾ En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽¹⁾ Στην περίπτωση που τα προϊόντα αποθεματοποιούνται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάρχει ο οργανισμός παρεμβάσεως που τα κατέχει, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

⁽¹⁾ Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽¹⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽¹⁾ Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.

DANMARK

- *Forfjerdinger, udkåret med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdinger, af:*
Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O 130,00
- *Bagfjerdinger, udkåret med 8 ribben, såkaldte »pistoler«, af:*
Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O 215,00
- *Forfjerdinger, lige udkåret med 8 ribben, af:*
Kategori A, klasse R og O, Kategori C, klasse R og O 130,00
- *Bagfjerdinger, lige udkåret med 5 ribben af:*
Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O 215,00

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

- *Vorderviertel, auf 8 Rippen geschnitten, stammend von:*
Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 130,00
- *Hinterviertel, auf 5 Rippen geschnitten, stammend von:*
Bullen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 215,00
- *Vorderviertel, auf 5 Rippen geschnitten, mit Dünnung am Vorderviertel eingeschlossen, stammend von:*
Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 130,00
- *Hinterviertel, auf 8 Rippen geschnitten (Pistola), ohne Dünnung, stammend von:*
Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 215,00

ESPAÑA

- *Cuartos traseros, corte recto a 6 costillas* 200,00
- *Cuartos delanteros, corte recto a 7 costillas* 115,00
- *Cuartos traseros, corte recto a 5 costillas, provenientes de:*
Categoría A, clases U, R y O 215,00
- *Cuartos traseros, corte « pistola » a 8 costillas, provenientes de:*
Categoría A, clases U, R y O 215,00
- *Cuartos delanteros, corte recto a 8 costillas, provenientes de:*
Categoría A, clases U, R y O 130,00
- *Cuartos delanteros, corte recto a 5 costillas, incluida la falda, provenientes de:*
Categoría A, clases U, R y O 130,00

FRANCE

- *Quartiers avant, découpe à 5 côtes, caparaçons faisant partie du quartier avant, provenant des:*
Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O 130,00
- *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des:*
Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O 215,00
- *Quartiers avant, découpe droite à 10 côtes, provenant des:*
Catégorie A, classes U, R et O 130,00
- *Quartiers arrière, découpe à 3 côtes, provenant des:*
Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O 215,00

IRELAND

- *Forequarters, straight cut at 10th rib, from:*
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 130,00
- *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 215,00
- *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:*
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 130,00
- *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:*
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 215,00

ITALIA

- *Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:*
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 130,00
- *Quarti posteriori, taglio a 8 costole, detto pistola, provenienti dai:*
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 215,00
- *Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:*
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 130,00
- *Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai:*
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 215,00

NEDERLAND

- *Voorvoeten, afgesneden op 5 ribben, waarbij de flank, de platte ribben en de naborst aan de voorvoet vastzitten, afkomstig van:*
Stieren, 1^e kwaliteit / Categorie A, klasse R 130,00
- *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:*
Stieren, 1^e kwaliteit / Categorie A, klasse R 130,00
- *Achtersvoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:*
Stieren, 1^e kwaliteit / Categorie A, klasse R 215,00

UNITED KINGDOM

A. Great Britain

- *Forequarters, straight cut at 10th rib, from:*
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 115,00
- *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 215,00
- *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:*
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 115,00
- *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:*
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 215,00

B. Northern Ireland

- *Forequarters, straight cut at 10th rib, from:*
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 115,00
- *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 215,00
- *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:*
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 115,00
- *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:*
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 215,00

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II —
ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως —
Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention —
Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços
dos organismos de intervenção**

- BELGIQUE/BELGIË :** Office belge de l'économie et de l'agriculture
rue de Trèves 82,
1040 Bruxelles,
Tél. 02/230 17 40, télex 240 76 OBEA BRU B
- Belgische Dienst voor Bedrijfs-
leven en Landbouw
Trierstraat 82,
1040 Brussel
- DANMARK :** Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tlf. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK
- BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/773, Telex : 04 11 56
- ESPAÑA :** Servicio nacional de productos agrarios (SENPA)
c/o Beneficencia 8
28003 Madrid
Tel. 222 29 61
Télex 23427 SENPA E
- FRANCE :** OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
75755 Paris Cedex 15
Tél. 45 38 84 00, télex 26 06 43
- IRELAND :** Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118
- ITALIA :** Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Roma, via Palestro 81
Tel. 49 57 283 — 49 59 261
Telex 61 30 03
- NEDERLAND :** Voedselvoorzienings in- en verkoopbureau
Ministerie van Landbouw en Visserij
Postbus 960
6430 AZ Hoensbroek
Tel. (045) 22 20 20
Telex : 56 396
- UNITED KINGDOM :** Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302

VERORDENING (EEG) Nr. 3817/87 VAN DE COMMISSIE

van 18 december 1987

inzake de verkoop bij inschrijving voor uitvoer van verpakte tabak die in het bezit is van het Griekse interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 727/70 van de Raad van 21 april 1970 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector ruwe tabak⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1974/87⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 4,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3389/73 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3263/85⁽⁴⁾, de procedures en voorwaarden zijn vastgesteld voor de verkoop van tabak die in het bezit is van de interventiebureaus;

Overwegende dat het, gezien de problemen in verband met de opslag van verpakte tabak, met name de opslagkosten, dienstig is een inschrijving te houden voor de verkoop in partijen van bedoelde tabak en deze voor uitvoer te bestemmen zonder een restitutie;

Overwegende dat de betaling van het totaalbedrag voor deze partijen vóór het afhalen van de tabak geschiedt; dat moet worden vastgesteld dat op verzoek van de koper de waarborg wordt vrijgegeven naar evenredigheid van de realisatie van de uitvoer voor de afgehaalde hoeveelheden tabak;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor tabak,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Uit de voorraad van het Griekse interventiebureau worden voor uitvoer twee partijen verpakte ruwe tabak van de oogst 1985 met een totaalgewicht van 1 952 162 kilogram verkocht, verdeeld naar variëteit zoals aangegeven in de bijlage.

⁽¹⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 184 van 2. 7. 1987, blz. 30.

⁽³⁾ PB nr. L 345 van 15. 12. 1973, blz. 47.

⁽⁴⁾ PB nr. L 311 van 22. 11. 1985, blz. 22.

Artikel 2

De verkoop heeft plaats volgens de bij Verordening (EEG) nr. 3389/73 vastgestelde procedure van openbare inschrijving.

Artikel 3

De uiterste datum voor het indienen van de offertes bij de zetel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen wordt bepaald op 9 februari 1988 om 15.00 uur (Brusselse tijd).

Artikel 4

De in artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3389/73 bedoelde termijn waarbinnen de koper de tabak dient af te halen wordt vastgesteld:

- a) op het einde van de vierde maand volgende op de dag waarop het resultaat van de inschrijving in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* wordt bekendgemaakt, voor minstens een derde van de partijen;
- b) op het einde van de zesde maand volgende op de genoemde dag, voor de overblijvende tabak.

Artikel 5

1. De in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 3389/73 bedoelde waarborg moet worden gesteld op naam en bij de Ypiresia Diachirisis Agoron Georgikon Proionton (YDAGEP), Acharnon 5, GR-Athene 108.

2. De Commissie deelt het resultaat van de inschrijving onmiddellijk aan het betreffende interventiebureau mee. Dit geeft dadelijk de waarborg vrij van de inschrijvers wier offertes niet ontvankelijk waren of aan wie niet is toegewezen.

Onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 7, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 3389/73 worden de waarborgen van de inschrijver(s) aan wie is toegewezen vrijgegeven zodra aan de in artikel 7, onder c), van genoemde verordening bedoelde voorwaarden is voldaan.

3. Op verzoek van de belanghebbende, kan de waarborg naar evenredigheid van de hoeveelheden tabak worden vrijgegeven, waarvoor de in artikel 7, onder c), van genoemde verordening bedoelde bewijzen zijn geleverd.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

Partij nr.	Variëteit	Oogst	Gewicht (kg)
1	Katerini	1985	1 099 678
2	K.K. non classic	1985	852 484
Totaal			1 952 162

VERORDENING (EEG) Nr. 3818/87 VAN DE COMMISSIE

van 18 december 1987

betreffende het beëindigen van de visserij op schol door vissersvaartuigen die de vlag voeren van België

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2241/87 van de Raad van
23 juli 1987 houdende vaststelling van bepaalde maatregelen
voor controle op de activiteiten van vissersvaartuigen⁽¹⁾,
inzonderheid op artikel 11, lid 3,Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 4034/86 van de
Raad van 22 december 1986 inzake de vaststelling van de
voor 1987 geldende totaal toegestane vangsten voor
bepaalde visbestanden of groepen van visbestanden en
bepaalde bij de visserij in het kader van de totaal toege-
stane vangsten in acht te nemen voorschriften⁽²⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3545/87⁽³⁾,
quota vastlegt voor schol voor 1987;Overwegende dat het, om de naleving te waarborgen van
de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de
vangsten uit bepaalde bestanden, waarvoor een quotum is
vastgesteld, noodzakelijk is dat de Commissie de datum
vastlegt waarop het toegewezen quotum wordt geacht
volledig te zijn gebruikt ten gevolge van de vangsten
verricht door de vaartuigen die de vlag voeren van een
Lid-Staat;Overwegende dat, volgens de gegevens medegedeeld aan
de Commissie, de vangsten van schol in de wateren van
ICES-gebied VII d, e door vaartuigen die de vlag voeren
van België of die in België zijn geregistreerd, het voor1987 toegewezen quotum bereikt hebben; dat België de
visserij op dit bestand verboden heeft met ingang van 12
december 1987; dat het daarom noodzakelijk is deze
datum aan te houden,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Door de vangsten van schol in de wateren van ICES-
gebied VII d, e door vaartuigen die de vlag voeren van
België of die in België zijn geregistreerd, wordt het aan
België voor 1987 toegewezen quotum geacht volledig te
zijn gebruikt.De visserij op schol in de wateren van ICES-gebied VII d,
e door vaartuigen die de vlag voeren van België of die in
België zijn geregistreerd, is verboden alsmede het aan
boord houden, de overlading en het lossen van dit
bestand welke door vermelde vaartuigen gevangen is in
deze wateren na de datum van toepassing van deze veror-
dening.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 12 december 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1987.

Voor de Commissie

António CARDOSO E CUNHA

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 207 van 29. 7. 1987, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 376 van 31. 12. 1986, blz. 39.⁽³⁾ PB nr. L 337 van 27. 11. 1987, blz. 7.

VERORDENING (EEG) Nr. 3819/87 VAN DE COMMISSIE

van 18 december 1987

betreffende het beëindigen van de visserij op tong en kabeljauw door vissersvaartuigen die de vlag voeren van België

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2241/87 van de Raad van 23 juli 1987 houdende vaststelling van bepaalde maatregelen voor controle op de activiteiten van vissersvaartuigen ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 11, lid 3,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 4034/86 van de Raad van 22 december 1986 inzake de vaststelling van de voor 1987 geldende totaal toegestane vangsten voor bepaalde visbestanden of groepen van visbestanden en bepaalde bij de visserij in het kader van de totaal toegestane vangsten in acht te nemen voorschriften ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3545/87 ⁽³⁾, quota vastlegt voor tong en kabeljauw voor 1987;

Overwegende dat het, om de naleving te waarborgen van de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de vangsten uit bepaalde bestanden, waarvoor een quotum is vastgesteld, noodzakelijk is dat de Commissie de datum vastlegt waarop het toegewezen quotum wordt geacht volledig te zijn gebruikt ten gevolge van de vangsten verricht door de vaartuigen die de vlag voeren van een Lid-Staat;

Overwegende dat, volgens de gegevens medegedeeld aan de Commissie, de vangsten van tong in de wateren van ICES-gebieden II en IV en van kabeljauw in de wateren van ICES-gebieden II a (EG-zone) en IV door vaartuigen die de vlag voeren van België of die in België zijn geregistreerd, de voor 1987 toegewezen quota bereikt hebben; dat België de visserij op deze bestanden verboden heeft

met ingang van 16 december 1987; dat het daarom noodzakelijk is deze datum aan te houden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Door de vangsten van tong in de wateren van ICES-gebieden II en IV en van kabeljauw in de wateren van ICES-gebieden II a (EG-zone) en IV door vaartuigen die de vlag voeren van België of die in België zijn geregistreerd, worden de aan België voor 1987 toegewezen quota geacht volledig te zijn gebruikt.

De visserij op tong in de wateren van ICES-gebieden II en IV en op kabeljauw in de wateren van ICES-gebieden II a (EG-zone) en IV door vaartuigen die de vlag voeren van België of die in België zijn geregistreerd, is verboden alsmede het aan boord houden, de overlading en het lossen van deze bestanden welke door vermelde vaartuigen gevangen zijn in deze wateren na de datum van toepassing van deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 16 december 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1987.

Voor de Commissie

António CARDOSO E CUNHA

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 207 van 29. 7. 1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 376 van 31. 12. 1986, blz. 39.

⁽³⁾ PB nr. L 337 van 27. 11. 1987, blz. 7.

VERORDENING (EEG) Nr. 3820/87 VAN DE COMMISSIE

van 18 december 1987

houdende wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 1448/87, (EEG) nr. 2150/87 en (EEG) nr. 2358/87 betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde produkten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistieknomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 15,

Overwegende dat de Raad bij de Verordeningen (EEG) nr. 1448/87⁽²⁾, (EEG) nr. 2150/87⁽³⁾ en (EEG) nr. 2358/87⁽⁴⁾ voor verschillende textiel- en visserijprodukten de in de door de Gemeenschap gesloten multilaterale en bilaterale overeenkomsten voorziene communautaire tariefcontingenten heeft ingesteld voor perioden tot na 31 december 1987;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 met ingang van 1 januari 1988 een nieuwe goederennomenclatuur — genaamd „gecombineerde nomenclatuur” — is ingesteld, die zowel aan de eisen van het gemeenschappelijk douanetarief als aan die van de statistieken van de buitenlandse handel van de Gemeenschap voldoet en die de huidige nomenclatuur vervangt;

Overwegende dat de geldigheid van de Verordeningen (EEG) nr. 1448/87, (EEG) nr. 2150/87 en (EEG) nr. 2358/87 die betrekking hebben op dit laatste, verlengd wordt tot na 1 januari 1988; dat het bijgevolg dienstig is deze verordeningen aan te passen aan de nieuwe gecombineerde nomenclatuur;

Overwegende dat het een zuiver technische aanpassing betreft die geen substantiële wijzigingen meebrengt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De tabel in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1448/87 wordt vervangen door de volgende tabel:

„Volnummer	GN-code	Omschrijving	Omvang van het contingent (in ton)	Contingentrecht (in %)
09.0005	0302 40 90 0303 50 90 ex 0304 10 99 0304 90 25	Haring, in gehele staat, ook indien ontdaan van kop of in moten gesneden, vers, gekoeld of bevroren	34 000	0*

Artikel 2

De tabel in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2150/87 wordt vervangen door de volgende tabel:

⁽¹⁾ PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 138 van 28. 5. 1987, blz. 1.
⁽³⁾ PB nr. L 202 van 23. 7. 1987, blz. 1.
⁽⁴⁾ PB nr. L 215 van 5. 8. 1987, blz. 1.

„Volgnummer	GN-code	Omschrijving	Omvang van het contingent (in ton)
09.2001		Goederen die zijn verkregen door de hieronder omschreven veredelende bewerkingen, bedoeld in het akkoord met Zwitserland betreffende het veredelingsverkeer in de sector textiel :	
		a) de veredelende bewerkingen van de weefsels van de hoofdstukken 50 tot en met 55 en van post 5809 00 00 van de gecombineerde nomenclatuur ; b) het twijnen, het slaan en het texturiseren (ook indien gecombineerd met andere veredelende bewerkingen) van garens van de hoofdstukken 50 tot en met 55 en van post 5605 00 00 van de gecombineerde nomenclatuur ; c) de veredelende bewerkingen van de produkten van de volgende posten of postonderverdelingen van de gecombineerde nomenclatuur :	
	5801	Fluweel, pluche en chenilleweefsel, ander dan bedoeld bij de posten 5802 en 5806 :	
	5801 10 00	– van wol of van fijn haar	
		– van katoen :	
	5801 22 00	– – gesneden inslagfluweel en -pluche, geribd (corduroy)	
	5801 23 00	– – ander inslagfluweel en -pluche	
	5801 24 00	– – kettingfluweel en -pluche, épinglé	
	5801 25 00	– – gesneden kettingfluweel en -pluche	
	5801 26 00	– – chenilleweefsel	
		– van synthetische of kunstmatige vezels :	
	5801 32 00	– – gesneden inslagfluweel en -pluche, geridb (corduroy)	
	5801 33 00	– – ander inslagfluweel en -pluche	
	5801 34 00	– – kettingfluweel en -pluche, épinglé	
	5801 35 00	– – gesneden kettingfluweel en -pluche	
	5801 36 00	– – chenilleweefsel	
	5801 90	– van andere textielstoffen :	
	5801 90 10	– – van vlas	
	5801 90 90	– – andere	
	5802	Lussenweefsel (bad- of frotteerstof), ander dan bedoeld bij post 5806 ; getufte textielstoffen, andere dan bedoeld bij post 5703 :	
		– lussenweefsel van katoen :	
	5802 11 00	– – ongebleekt	
	5802 19 00	– – andere	
	5802 20 00	– lussenweefsel van andere textielstoffen	
	5802 30 00	– getufte textielstoffen	
	5806	Lint, ander dan de artikelen bedoeld bij post 5807 ; bolduclint, zijnde lint zonder inslag van aaneengelijmde evenwijdig lopende draden of textielvezels :	
	5606 00	Omwoeld garen, alsmede strippen en artikelen van dergelijke vorm bedoeld bij post 5404 of 5405, omwoeld, andere dan die bedoeld bij post 5605 en andere dan omwoeld paardehaar (crin) ; chenillegaren ; kettingsteekgaren (zogenaamd chainetgaren) :	
		– andere :	
	5606 00 91	– – omwoeld garen	
	5606 00 99	– – andere	
	5808	Vlechten aan het stuk ; passementwerk en dergelijke versieringsartikelen aan het stuk, zonder borduurwerk, ander dan van brei- of haakwerk ; eikels, kwasten, pompons, en dergelijke artikelen :	
	5808 10 00	– vlechten aan het stuk	
	5808 90 00	– andere	
	5804	Tule, bobinettule en filetweefsel ; kant aan het stuk, in banden of in de vorm van motieven	
	6001	Poolbrei- en poolhaakwerk (hoogpolige stoffen en lussenstof daaronder begrepen), aan het stuk	
	6002	Ander brei- en haakwerk aan het stuk".	

1 870 000
Ecu toegevoegde
waarde

Artikel 3

De tabel in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2358/87 wordt vervangen door de volgende tabel :

„Volnummer	GN-code	Omschrijving	Omvang van het contingent (in ton)	Contingent-recht (in %)
09.0616	0302 40 90	– haring (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), met uitzondering van levers, hom en kuit : van oorsprong uit Zweden	20 000	0 (a)

(a) Voor bedoelde produkten geldt evenwel een recht van 9,4 % wanneer zij, binnen de grenzen van de aan deze Lid-Staat toegekende quota, worden ingevoerd in Portugal.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1987.

Voor de Commissie

COCKFIELD

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 3821/87 VAN DE COMMISSIE

van 18 december 1987

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1623/87 betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor bepaalde paling of aal van post ex 03.01 A II van het gemeenschappelijk douanetarief

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 15,

Overwegende dat de Raad bij Verordening (EEG) nr. 1623/87⁽²⁾ voor de periode van 1 juli 1987 tot en met 30 juni 1988 en voor bepaalde paling of aal van post ex 03.01 A II van het gemeenschappelijk douanetarief, een communautair tariefcontingent van 5 250 ton, vrij van recht, heeft geopend ;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87, met ingang van 1 januari 1988 een nieuwe goederennomenclatuur — genaamd „gecombineerde nomenclatuur” — werd ingesteld, die zowel aan de eisen van het gemeenschappelijk douanetarief als aan deze van de statistieken van de buitenlandse handel van de Gemeenschap voldoet en die de huidige nomenclatuur vervangt ;

Overwegende dat de geldigheid van Verordening (EEG) nr. 1623/87 die betrekking heeft op dit laatste, wordt verlengd na 1 januari 1988 ; dat het bijgevolg dienstig is deze verordening aan te passen aan de nieuwe gecombineerde nomenclatuur ;

Overwegende dat het een zuiver technische aanpassing betreft die geen substantiële wijzigingen meebrengt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De tabel in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1623/87 wordt vervangen door de volgende tabel :

„Volgnummer	GN-code	Omschrijving	Omvang van het contingent (in ton)	Contingent-recht (in %)
09.2701	ex 0301 92 00 ex 0302 66 00 ex 0303 76 00	Paling of aal (<i>anguilla</i> spp.), levende, vers, gekoeld of bevroren, bestemd voor rokerijen of stroperijen of bestemd voor de industriële vervaardiging van produkten vallende onder post 1604 van de gecombineerde nomenclatuur (a)	5 250	0

(a) De controle op het gebruik voor deze bijzondere bestemming geschiedt door toepassing van de op dit ogenblik geldende communautaire bepalingen.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1987.

Voor de Commissie

COCKFIELD

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 5.

⁽²⁾ PB nr. L 152 van 12. 6. 1987, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 3822/87 VAN DE COMMISSIE

van 18 december 1987

tot vaststelling van de bedragen die in de sector rundvlees moeten worden
geheven op produkten die het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in de week
van 30 november tot en met 6 december 1987

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1347/86 van de Raad van
6 mei 1986 inzake de toekenning van een slachtpremie
voor bepaalde volwassen slachtrunderen in het Verenigd
Koninkrijk ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
467/87 ⁽²⁾;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1695/86 van de
Commissie van 30 mei 1986 tot vaststelling van de
uitvoeringsbepalingen inzake de in het Verenigd
Koninkrijk toe te kennen slachtpremie voor bepaalde
volwassen slachtrunderen ⁽³⁾, en met name op artikel 7,
lid 1,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 3 van Veror-
dening (EEG) nr. 1347/86 op vlees en bereidingen van
vlees van dieren waarvoor de premie is toegekend, bij
uitvoer daarvan naar de overige Lid-Staten of naar derde
landen, een bedrag wordt geheven dat gelijk is aan het
bedrag van de in het Verenigd Koninkrijk toegekende
variabele slachtpremie;

Overwegende dat, krachtens artikel 7, lid 1, van Veror-
dening (EEG) nr. 1695/86 de bedragen die moeten
worden geheven wanneer de in de bijlage bij die veror-
dening vermelde produkten het grondgebied van het

Verenigd Koninkrijk verlaten, wekelijks door de
Commissie worden vastgesteld;

Overwegende dat derhalve de bedragen dienen te worden
vastgesteld die moeten worden geheven op de produkten
die het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk hebben
verlaten in de week van 30 november tot en met 6
december 1987,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Overeenkomstig artikel 3 van de gewijzigde Verordening
(EEG) nr. 1347/86 worden de bedragen, die moeten
worden geheven op de in artikel 7, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1695/86 bedoelde produkten die het grond-
gebied van het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in
de week van 30 november tot en met 6 december 1987,
vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 30 november 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 40.

⁽²⁾ PB nr. L 48 van 17. 2. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 146 van 31. 5. 1986, blz. 56.

BIJLAGE

Bedragen die moeten worden geheven op de produkten die het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in de week van 30 november tot en met 6 december 1987

(in Ecu per 100 kg nettogewicht)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedragen
ex 02.01 A II a) en ex 02.01 A II b)	Vlees van volwassen runderen, vers, gekoeld of bevroren : 1. hele dieren, halve dieren en zogenaamde „compensated quarters” 2. Voorvoeten en voerspannen 3. Achtervoeten en achterspannen 4. andere : aa) Delen, met been bb) Delen, zonder been	26,26474 21,01179 31,51769 21,01179 35,98269
ex 02.06 C I a)	Vlees van volwassen runderen, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt : 1. met been 2. zonder been	21,01179 29,94180
ex 16.02 B III b) 1	Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvallen, die vlees of slachtafvallen van volwassen runderen bevatten : aa) niet gekookt en niet gebakken ; mengsels van gekookt of gebakken met niet gekookt en niet gebakken : 11. Produkten die in gewicht 80 % of meer rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafvallen en vet 22. andere	29,94180 21,01179

VERORDENING (EEG) Nr. 3823/87 VAN DE COMMISSIE

van 18 december 1987

houdende instelling van een nieuwe compenserende heffing bij invoer van verse citroenen van oorsprong uit Spanje, met uitzondering van de Canarische eilanden, en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 3745/87

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2275/87 ⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat artikel 25, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 bepaalt dat wanneer de invoerprijs van een uit een derde land ingevoerd produkt zich gedurende twee opeenvolgende marktdagen handhaaft op een peil dat ten minste 0,6 Ecu beneden de referentieprijs ligt, behoudens uitzonderlijke gevallen, een compenserende heffing voor de betrokken herkomst wordt ingesteld; dat deze heffing gelijk moet zijn aan het verschil tussen de referentieprijs en het rekenkundig gemiddelde van beide laatste invoerprijzen welke voor deze herkomst bekend zijn;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1426/87 van de Commissie van 25 mei 1987 tot vaststelling van de referentieprijzen voor verse citroenen voor het verkoopseizoen 1987/1988 ⁽³⁾ de referentieprijs voor dit produkt van kwaliteitsklasse I werd vastgesteld op 46,95 Ecu per 100 kg netto voor de tijdsspanne van 1 november 1987 tot en met 30 april 1988;

Overwegende dat de invoerprijs voor een bepaalde herkomst gelijk is aan de laagste representatieve prijs of aan het gemiddelde van de laagste representatieve prijzen, genoteerd voor ten minste 30 % van de hoeveelheden van de betrokken herkomst die op alle representatieve markten waarvoor noteringen beschikbaar zijn in de handel zijn gebracht, welke prijs of prijzen worden vermindert met de in artikel 24, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 bedoelde rechten en heffingen; dat het begrip representatieve prijzen is omschreven in artikel 24, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1035/72;

Overwegende dat volgens het bepaalde in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2118/74 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3811/85 ⁽⁵⁾, de in aanmerking te nemen prijzen moeten worden geconstateerd op de representatieve markten of, in bepaalde omstandigheden, op andere markten;

Overwegende dat voor verse citroenen van oorsprong uit Spanje, met uitzondering van de Canarische eilanden, de

aldus berekende invoerprijs leidt tot het vaststellen van een compenserende heffing die hoger is dan het bedrag dat is vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3745/87 van de Commissie van 14 december 1987 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van verse citroenen van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden) ⁽⁶⁾;

Overwegende dat op grond van artikel 26, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 bijgevolg een nieuwe compenserende heffing moet worden vastgesteld en Verordening (EEG) nr. 3745/87 moet worden ingetrokken;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van de regeling te verzekeren, het nodig is voor de berekening van de invoerprijs:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁸⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat krachtens artikel 136, lid 2, van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal ⁽⁹⁾, gedurende de eerste overgangsfase in het handelsverkeer tussen een nieuwe Lid-Staat en de Gemeenschap in haar samenstelling van 31 december 1985 de regeling geldt die vóór de toetreding van toepassing was;

Overwegende dat krachtens artikel 140, lid 1, van de Toetredingsakte de uit de toepassing van Verordening (EEG) nr. 1035/72 voortvloeiende compenserende heffingen met vier procent worden verlaagd in het tweede jaar volgend op de datum van toetreding,

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 209 van 31. 7. 1987, blz. 4.

⁽³⁾ PB nr. L 136 van 26. 5. 1987, blz. 13.

⁽⁴⁾ PB nr. L 220 van 10. 8. 1974, blz. 20.

⁽⁵⁾ PB nr. L 368 van 31. 12. 1985, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 352 van 15. 12. 1987, blz. 37.

⁽⁷⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 302 van 15. 11. 1985, blz. 9.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

Er wordt op de invoer van verse citroenen (onderverdeling ex 08.02 C van het gemeenschappelijk douanetarief ; GN : 0805 30 10), van oorsprong uit Spanje, met uitzondering van de Canarische eilanden, een compenserende heffing

toegepast waarvan het bedrag is vastgesteld op 1,19 Ecu per 100 kg netto.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 19 december 1987.

Verordening (EEG) nr. 3745/87 wordt op diezelfde datum ingetrokken.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 3824/87 VAN DE COMMISSIE

van 18 december 1987

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 828/87 tot vaststelling van de produkten die voor interventie in de sector rundvlees in aanmerking komenDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 467/87 ⁽²⁾, en met name op
artikel 6 bis, lid 6,Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 828/87 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 2790/87 ⁽⁴⁾, is voorzien in interventieaankoop van
achtervoeten van bepaalde categorieën, kwaliteiten en
aanbiedingsvormen die worden omschreven aan de hand
van het bij Verordening (EEG) nr. 1208/81 van de Raad ⁽⁵⁾
vastgestelde communautaire indelingsschema voor
geslachte volwassen runderen; dat het, gezien de ontwik-
keling op de markt in deze periode van het jaar, de
voorkeur verdient om voorvoeten aan te kopen; dat de
bijlage bij eerstgenoemde verordening derhalve dient te
worden vervangen;Overwegende dat het interventiebureau gemakkelijker op
de naleving van de voorschriften inzake de kwaliteit en de
indeling van de aanbiedingsvormen van het vlees kan
toezien als de van hetzelfde halve geslachte dier afkom-
stige voorvoet en achtervoet samen worden aangeboden;
dat derhalve dient te worden bepaald dat de interventie-
bureaus mogen eisen dat die voor- en die achtervoet
samen worden aangeboden;Overwegende dat, ten einde te voorkomen dat bij de
overschakeling van achtervoeten op voorvoeten hele
geslachte dieren in twee etappes voor interventie wordenaangeboden, dient te worden bepaald dat de aanbidding
van voor- en achtervoet samen verplicht moet worden
gesteld met het oog op de overneming daarvan;Overwegende dat het Comité van beheer voor rundvlees
geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn
voorzitter bepaalde termijn,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 828/87 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 1, lid 6, wordt gelezen:

„6. Op verzoek van het betrokken interventiebureau
biedt de handelaar de voor interventie aangeboden
voorvoet samen met de van hetzelfde halve geslachte
dier afkomstige achtervoet bij het interventiebureau
aan. In de week van 21 tot en met 25 december 1987
is overneming evenwel slechts mogelijk wanneer
samen met de voorvoet ook de achtervoet wordt aange-
boden, waarbij deze laatste evenwel niet voor inter-
ventie in aanmerking komt.”

2. De bijlage wordt vervangen door de bijlage bij deze
verordening.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 21 december
1987.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.⁽²⁾ PB nr. L 48 van 17. 2. 1987, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 80 van 24. 3. 1987, blz. 8.⁽⁴⁾ PB nr. L 268 van 19. 9. 1987, blz. 16.⁽⁵⁾ PB nr. L 123 van 7. 5. 1981, blz. 3.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Productos elegibles para la intervención
 Produkter, der er kvalificeret til intervention
 Interventionsfähige Erzeugnisse
 Προϊόντα επιλέξιμα για την παρέμβαση
 Products eligible for intervention
 Produits éligibles à l'intervention
 Prodotti ammissibili all'intervento
 Produkten die in aanmerking komen voor interventie
 Produtos elegíveis para a intervenção

BELGIQUE/BELGIË

- *Quartiers avant, découpe droite à 8 côtes:*
- *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben:*
 - Catégorie A classe U2 / Categoria A klasse U2
 - Catégorie A classe U3 / Categoria A klasse U3
 - Catégorie A classe R2 / Categoria A klasse R2
 - Catégorie A classe R3 / Categoria A klasse R3
 - Catégorie A classe O2 / Categoria A klasse O2
 - Catégorie A classe O3 / Categoria A klasse O3

DANMARK

- *Forfjerdinger, udskåret med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdingeren:*
 - Kategori A klasse R2
 - Kategori A klasse R3
 - Kategori A klasse O2
 - Kategori A klasse O3
 - Kategori C klasse R3
 - Kategori C klasse O3

DEUTSCHLAND

- *Vorderviertel, auf 8 Rippen quergeschnitten:*
 - Kategorie A, Klasse U2
 - Kategorie A, Klasse U3
 - Kategorie A, Klasse R2
 - Kategorie A, Klasse R3

ΕΛΛΑΔΑ

- *Εμπρόσθια τεταρτημόρια ευθείας τομής με 8 πλευρές:*
 - Κατηγορία Α κλάση R2
 - Κατηγορία Α κλάση R3
 - Κατηγορία Α κλάση O2
 - Κατηγορία Α κλάση O3

ESPAÑA

- *Cuartos delanteros, corte a 5 costillas, incluida la falda:*
 - Categoría A, clase U2
 - Categoría A, clase U3
 - Categoría A, clase R2
 - Categoría A, clase R3
 - Categoría A, clase O2
 - Categoría A, clase O3

FRANCE

- *Quartiers avant, découpe à 5 côtes, le caparaçon faisant partie du quartier avant:*
 - Catégorie A classe U2
 - Catégorie A classe U3
 - Catégorie A classe R2
 - Catégorie A classe R3
 - Catégorie A classe O2
 - Catégorie A classe O3
 - Catégorie C classe U2
 - Catégorie C classe U3
 - Catégorie C classe U4
 - Catégorie C classe R3
 - Catégorie C classe R4
 - Catégorie C classe O3

IRELAND

- *Forequarters, straight cut at 10th rib:*
 - Category C class U3
 - Category C class U4
 - Category C class R3
 - Category C class R4
 - Category C class O3

ITALIA

- *Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore:*
 - Categoria A classe U2
 - Categoria A classe U3
 - Categoria A classe R2
 - Categoria A classe R3
 - Categoria A classe O2
 - Categoria A classe O3

LUXEMBOURG

- *Quartiers avant, découpe à 5 côtes, le caparaçon faisant partie du quartier avant:*
 - Catégorie A classe R2
 - Catégorie A classe O2
 - Catégorie C classe R3
 - Catégorie C classe O3

NEDERLAND

- *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben:*
 - Kategorie A klasse R2
 - Kategorie A klasse R3

UNITED KINGDOM

B. Northern Ireland

A. Great Britain

Forequarters, straight cut at 10th rib :

- Category C class U2
- Category C class U3
- Category C class U4
- Category C class R3
- Category C class R4

Forequarters, straight cut at 10th rib :

- Category C class U3
 - Category C class U4
 - Category C class R3
 - Category C class R4
 - Category C class O3
-

VERORDENING (EEG) Nr. 3825/87 VAN DE COMMISSIE

van 18 december 1987

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1787/87 inzake het openen van de mogelijkheid tot interventieaankopen voor bepaalde Lid-Staten en kwaliteiten, en tot vaststelling van de aankooprijzen in de sector rundvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 467/87⁽²⁾, en met name op artikel 6 bis, lid 4,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1787/87 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3799/87⁽⁴⁾, de mogelijkheid is geopend tot interventieaankopen voor bepaalde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en bepaalde kwaliteiten en de aankooprijzen in de sector rundvlees zijn vastgesteld;

Overwegende dat in toepassing van het bepaalde bij voornoemd artikel 6 bis, lid 4, en artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2226/78 van de Commissie⁽⁵⁾,

laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3350/87⁽⁶⁾, op basis van de gegevens en noteringen waarvan de Commissie kennis heeft, de lijst van de Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en van de kwaliteitsgroepen waarvoor interventie mogelijk is, alsmede de aankooprijzen overeenkomstig de bijlagen bij deze verordening moeten worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlagen I en II bij de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1787/87 worden vervangen door de bijlagen bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 28 december 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 48 van 17. 2. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 168 van 27. 6. 1987, blz. 22.

⁽⁴⁾ PB nr. L 356 van 18. 12. 1987, blz. 43.

⁽⁵⁾ PB nr. L 261 van 26. 9. 1978, blz. 5.

⁽⁶⁾ PB nr. L 317 van 7. 11. 1987, blz. 33.

BIJLAGE I

In artikel 1, lid 1, bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat	Kwaliteitsgroep (categorie en klasse)
België	AU, AR, AO
Denemarken	AR, AO, CR, CO
Duitsland	AU, AR
Frankrijk	AU, AR, AO, CU, CR, CO
Ierland	CU, CR, CO
Italië	AR, AO
Luxemburg	AR, AO, CO
Nederland	AR
Groot-Brittannië	CU, CR
Noord-Ierland	CU, CR, CO

BIJLAGE II

Interventieaankooprijzen in Ecu per 100 kg geslacht gewicht

Kwaliteit (categorie en klasse)	Overeenkomstige prijs geslacht dier	Prijs voorvoet	
		recht afgesneden (1)	„Pistola“-snit (2)
AU2	299,791	239,833	224,843
AU3	295,673	236,538	221,755
AR2	300,416	240,333	225,312
AR3	296,112	236,890	222,084
AO2	279,852	223,882	209,889
AO3	275,599	220,479	206,699
CU2	311,687	249,350	233,765
CU3	307,406	245,925	230,555
CU4	298,843	239,074	224,132
CR3	297,635	238,108	223,226
CR4	288,983	231,186	216,737
CO3	278,593	222,874	208,945

(1) Omrekeningscoëfficiënt 0,80.

(2) Omrekeningscoëfficiënt 0,75.

VERORDENING (EEG) Nr. 3826/87 VAN DE COMMISSIE

van 18 december 1987

tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte producten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/87⁽²⁾, inzonderheid op artikel 14, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1907/87⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 12, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁶⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op de mening van het Monetair Comité,

Overwegende dat de bij de invoer van de op basis van granen en rijst verwerkte producten geldende heffingen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3574/87 van de Commissie⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3780/87⁽⁸⁾;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1906/87 van de Raad⁽⁹⁾ Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad⁽¹⁰⁾ gewijzigd is met betrekking tot de producten van post 23.02 A van het gemeenschappelijk douanetarief;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-

dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 17 december 1987 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat het laatst waargenomen verschil tussen de heffing van het basisproduct met meer dan 3,02 Ecu per ton afwijkt van het gemiddelde van de heffingen; dat de thans geldende heffingen derhalve, krachtens artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1579/74 van de Commissie⁽¹¹⁾ overeenkomstig de bij deze verordening gevoegde tabel moeten worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in Verordening (EEG) nr. 2744/75, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1906/87, bedoelde op basis van granen en rijst verwerkte producten te innen heffingen, vastgesteld in de bijlage van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3574/87, worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 december 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 40.

⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 51.

⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 338 van 28. 11. 1987, blz. 23.

⁽⁸⁾ PB nr. L 355 van 17. 12. 1987, blz. 38.

⁽⁹⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 18 december 1987 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

(Ecu/ton)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Heffingen	
	Derde landen (met uitzondering van ACS- Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
11.01 F ⁽²⁾	199,22	196,20
11.02 A VI ⁽²⁾	199,22	196,20
11.02 E II d) 1 ⁽²⁾	339,20	333,16
11.02 F VI ⁽²⁾	199,22	196,20
11.08 A II	293,93	263,10

⁽²⁾ Voor het onderscheid tussen de produkten bedoeld in de posten 11.01 en 11.02 enerzijds en die bedoeld in onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de posten 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd:

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde mineralen), berekend op de droge stof, van ten hoogste 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen, ook indien geplet, in vlokken of gemalen, vallen in elk geval onder post 11.02.

VERORDENING (EEG) Nr. 3827/87 VAN DE COMMISSIE

van 18 december 1987

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 229/87 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel
16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 2054/87 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 3800/87 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2054/87 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-
komstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-
gesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 19 december
1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 25 van 28. 1. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 192 van 11. 7. 1987, blz. 38.

⁽⁴⁾ PB nr. L 356 van 18. 12. 1987, blz. 45.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 18 december 1987 tot vaststelling van de invoer-
heffingen voor witte suiker en ruwe suiker

		(Ecu/100 kg)
Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleur- stoffen B. ruwe suiker	50,67 41,44 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde
ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het
bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

VERORDENING (EEG) Nr. 3828/87 VAN DE COMMISSIE

van 18 december 1987

tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere producten van de suikersector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 229/87 ⁽²⁾, en met name op artikel
16, lid 8,Overwegende dat de heffingen bij invoer voor stroop en
sommige andere producten van de suikersector vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 3579/87 van de
Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
3758/87 ⁽⁴⁾;Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 3579/87 neergelegde regelen en bepalingen op
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van het thans geldende basisbedrag vande heffing voor stroop en sommige andere producten van
de suikersector zoals aangegeven in deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*De basisbedragen van de invoerheffing voor de in artikel
1, lid 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81
genoemde producten, vastgesteld in de bijlage van de
gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3579/87 worden gewij-
zigd overeenkomstig de bedragen aangegeven in de
bijlage bij deze verordening.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 19 december
1987.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 december 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 25 van 28. 1. 1987, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 339 van 1. 12. 1987, blz. 5.⁽⁴⁾ PB nr. L 353 van 16. 12. 1987, blz. 27.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 18 december 1987 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere producten van de suikersector

(in Ecu)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Basisbedrag per 1 % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt	Heffing per 100 kg droge stof
17.02	Andere suikers in vaste vorm ; suikerstroop, niet gearomatiseerd en zonder toegevoegde kleurstoffen ; kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd ; karamel :	0,5067	—
	C. Ahornsuiker en ahornsuikerstroop	0,5067	—
	D. andere suikers en stropen (met uitzondering van lactose (melksuiker), glucose en maltodextrine) :		
	I. Isoglucose	—	62,22
	ex II. overige	0,5067	—
	E. Kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd	0,5067	—
	F. I. Karamel bevattende, in droge toestand, 50 of meer gewichtspercenten saccharose	0,5067	—
21.07	Produkten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen :		
	F. Suikerstroop, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen :		
	III. van isoglucose	—	62,22
	IV. andere	0,5067	—